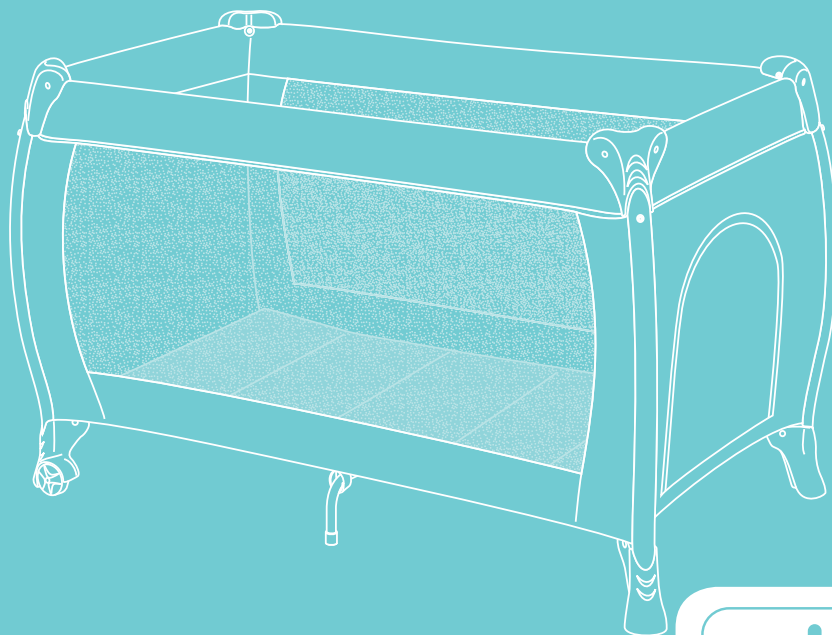


Lodge

lettino - travel cot



MANUALE ISTRUZIONI **IT**

INSTRUCTION MANUAL **EN**

MANUEL D'INSTRUCTIONS **FR**

BENUTZERHANDBUCH **DE**

MANUAL DE INSTRUCCIONES **ES**

ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ **RU**

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA **PL**

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI **RO**

MANUAL DE INSTRUÇÕES **PT**

NÁVOD K POUŽITÍ **CS**

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ **EL**

HANDLEIDING **NL**

사용 매뉴얼 **KO**

הלעפה הירדמ **HE**

دليل التعليمات **AR**

mhome
baby home collection

Inglesina

Read these instructions carefully before use and keep them for future reference



IT REGISTRA IL TUO PRODOTTO

Fallo oggi stesso, **per la sicurezza del tuo bambino.**

E' un'operazione semplice e veloce, è sufficiente connettersi al sito www.inglesina.com per portarla a termine.

Registrare il prodotto è **IMPORTANTE** perchè ci darà la possibilità di contattarti per notizie rilevanti circa la sicurezza e la funzionalità del tuo prodotto.

EN REGISTER YOUR PRODUCT

Do it now, **for your baby's safety.**

It is an easy and fast operation, just visit the website www.inglesina.com to do it.

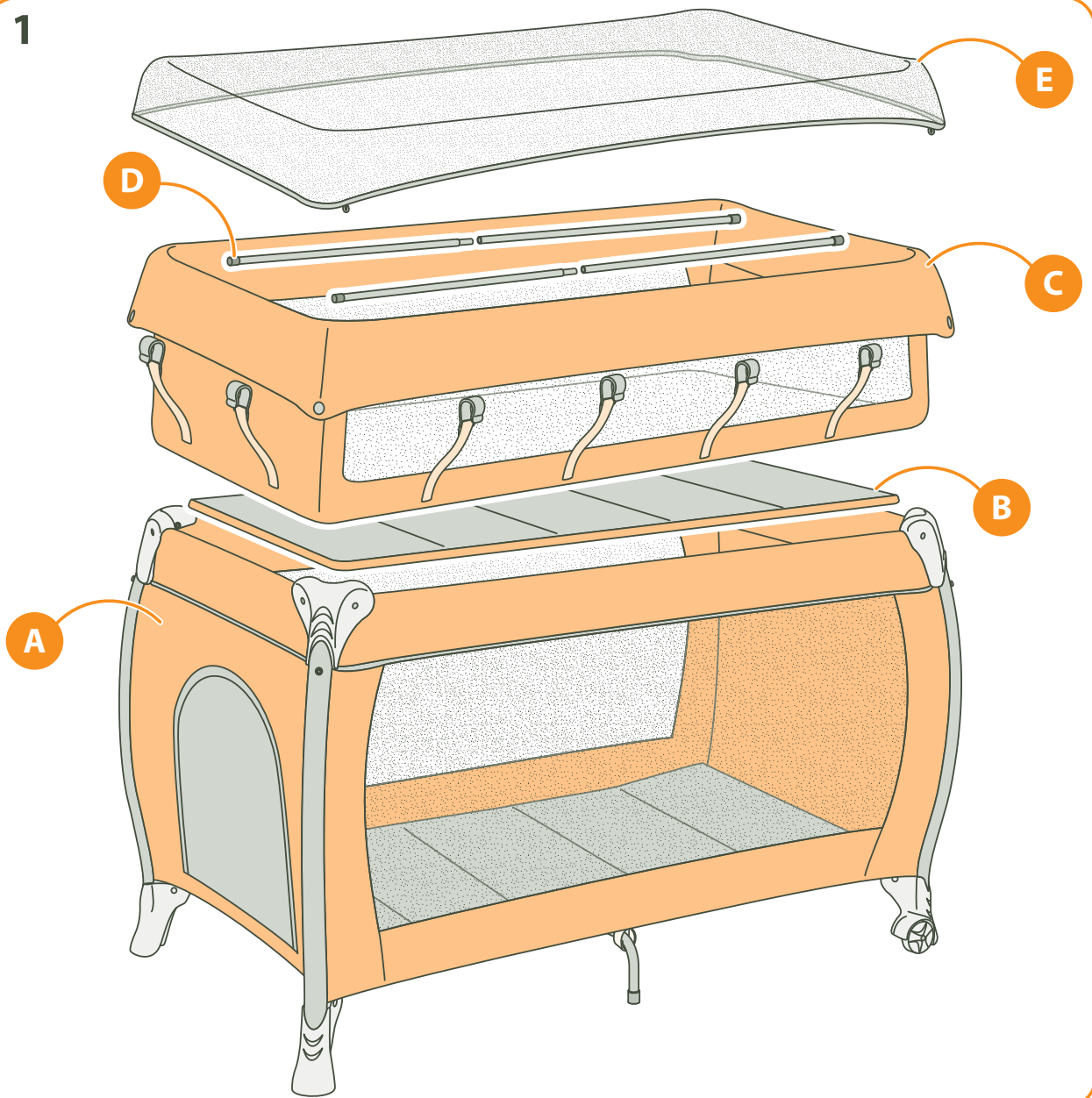
To register the product is **IMPORTANT** because it provides us with the possibility to contact you for important information about safety and functionality of your product.

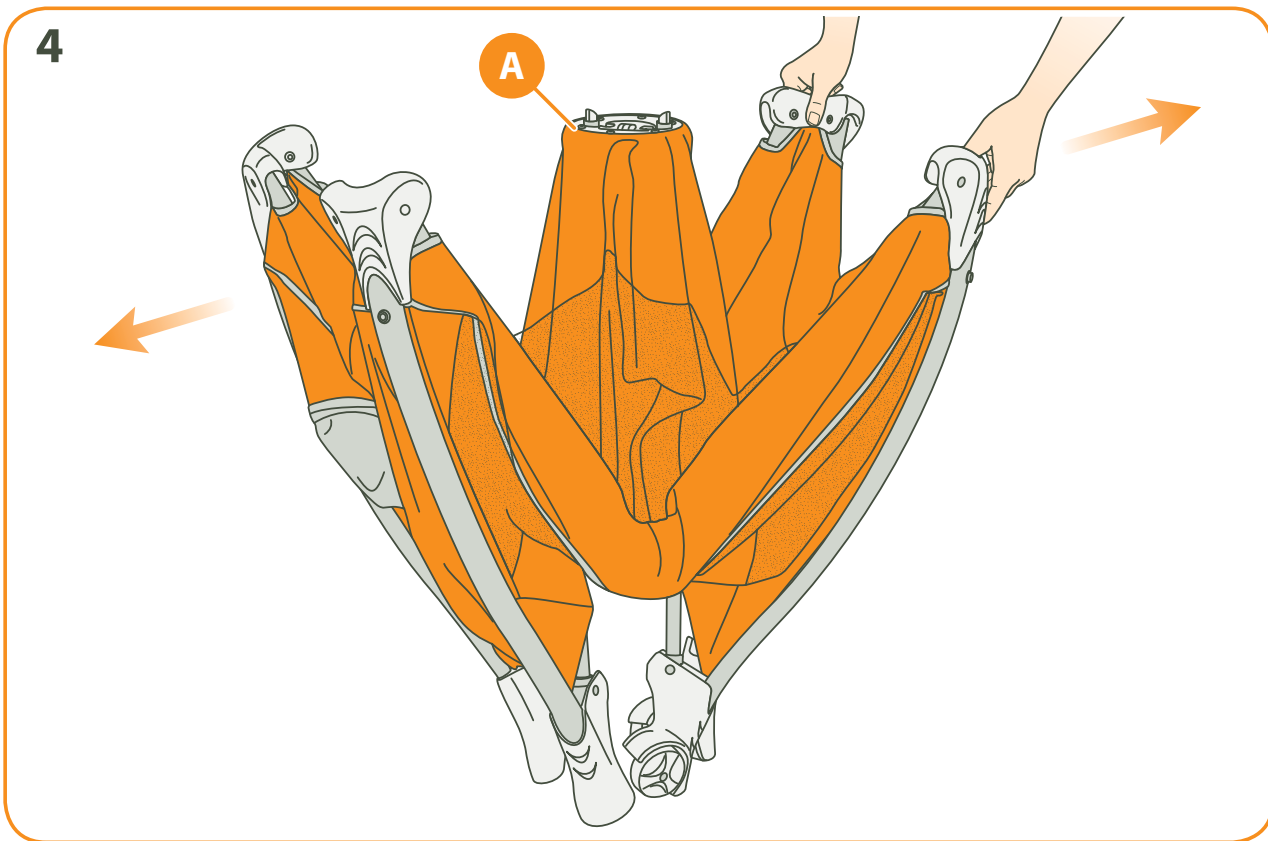
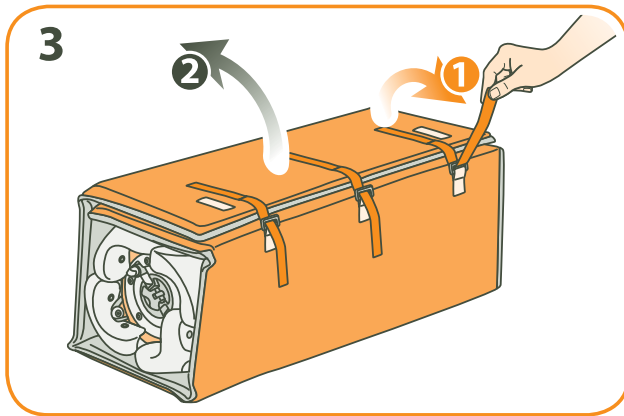
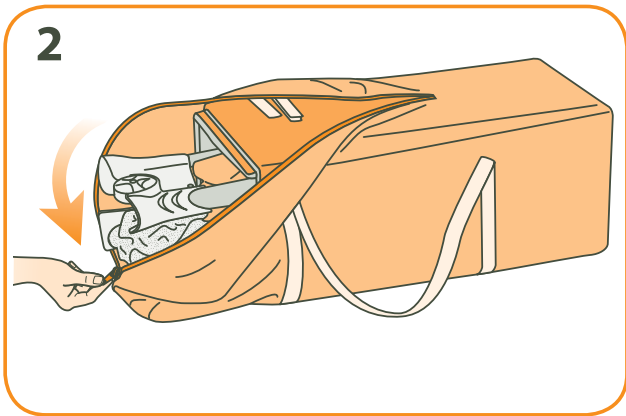
lodge

lettino - travel cot

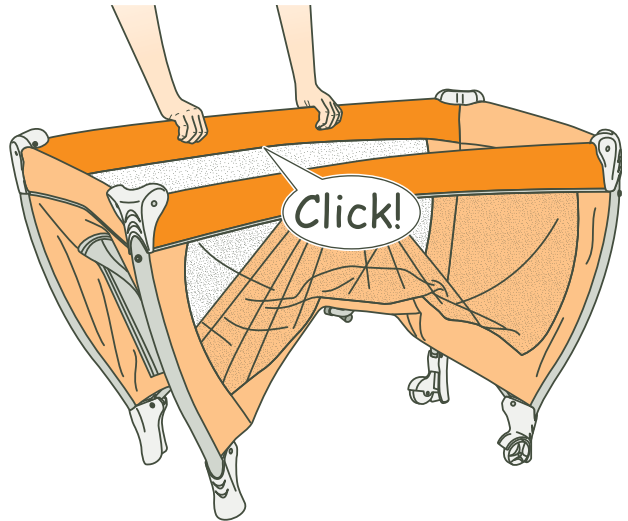
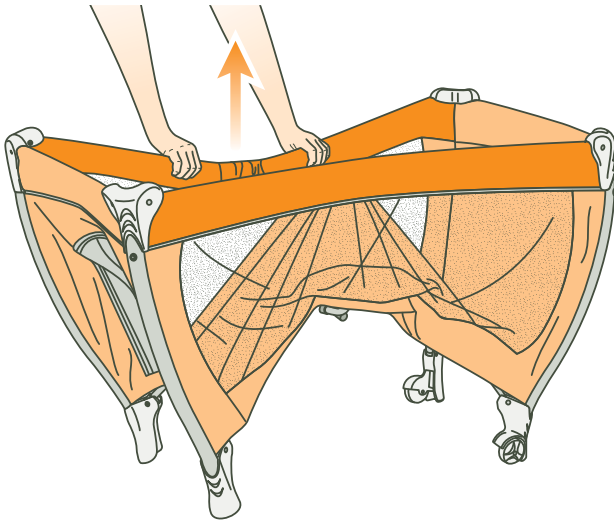
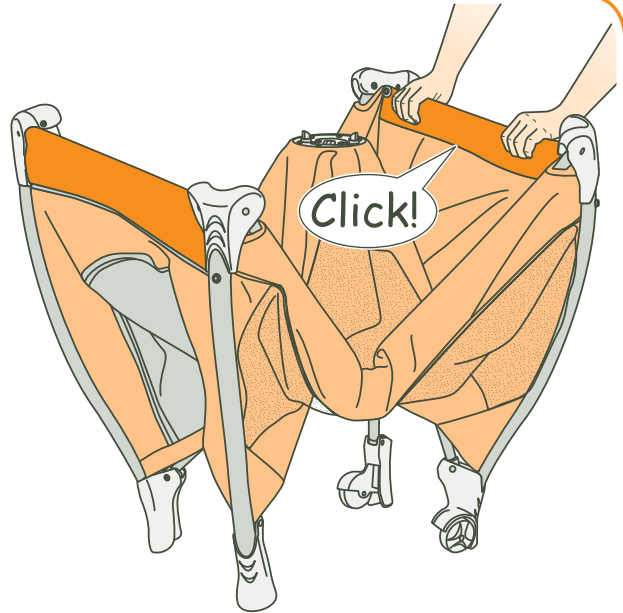
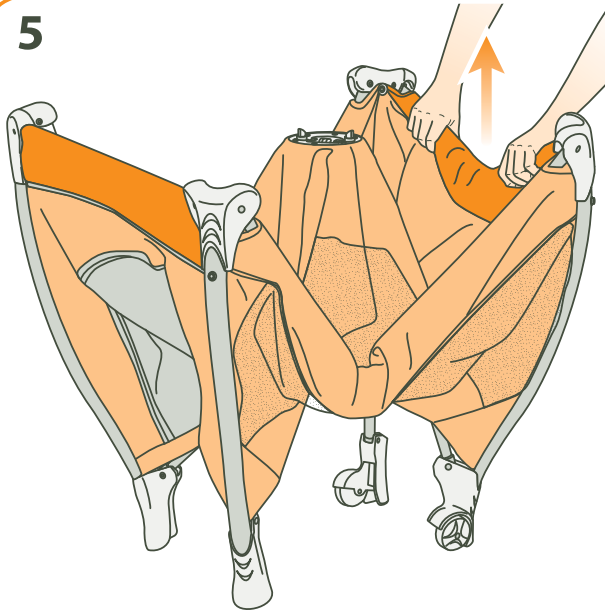
IT	MANUALE ISTRUZIONI	14
EN	INSTRUCTION MANUAL	21
FR	MANUEL D'INSTRUCTIONS	27
DE	BENUTZERHANDBUCH	34
ES	MANUAL DE INSTRUCCIONES	41
RU	ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ	48
PL	INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA	55
RO	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI	62
PT	MANUAL DE INSTRUÇÕES	69
CS	NÁVOD K POUŽITÍ	76
EL	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	82
NL	HANDLEIDING	89
KO	사용 매뉴얼	96
HE	הלעפה הירדמ	107
AR	دليل التعليمات	113

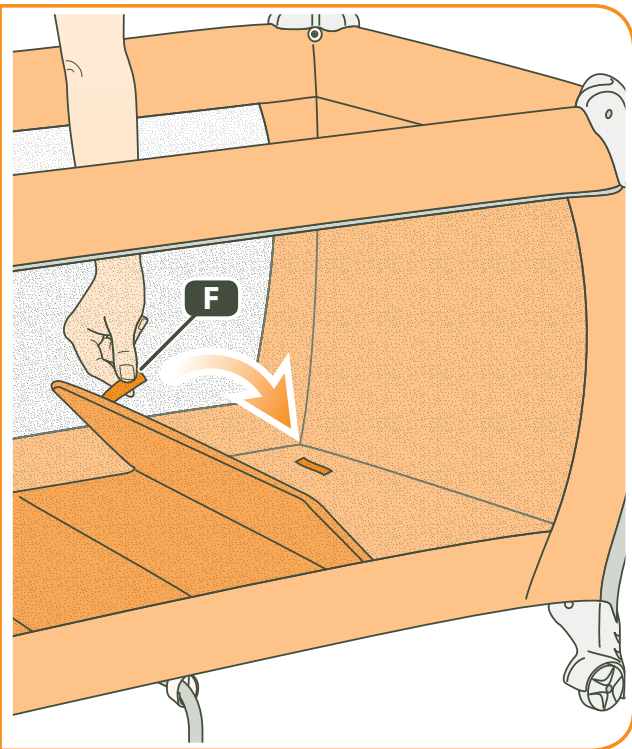
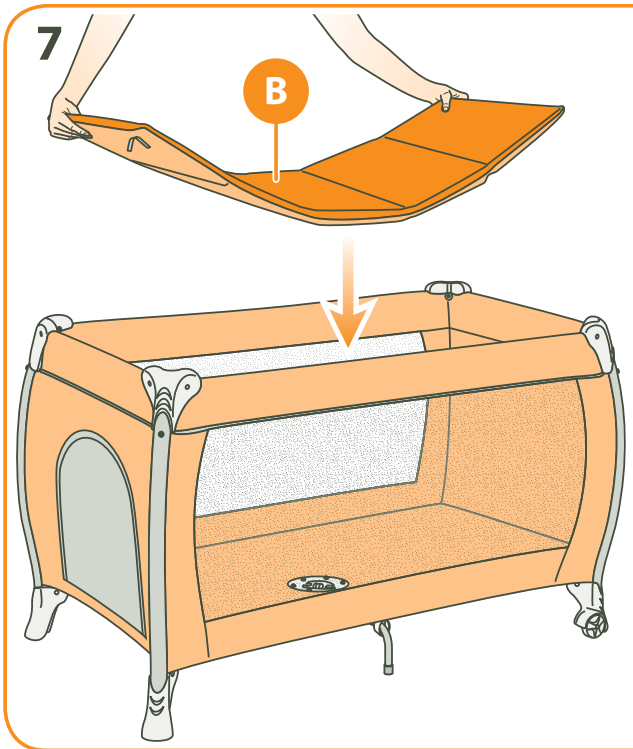
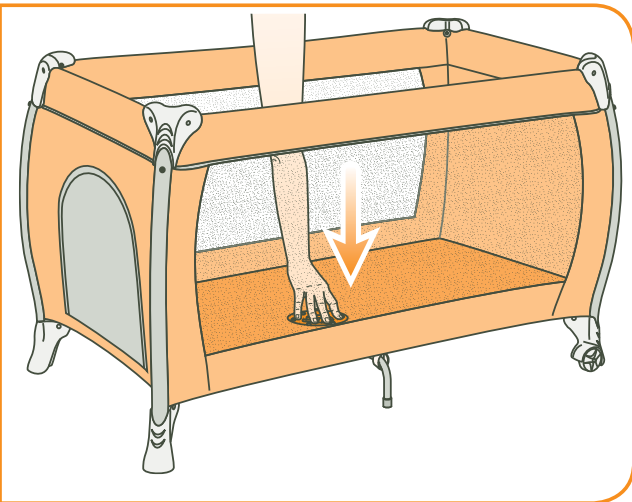
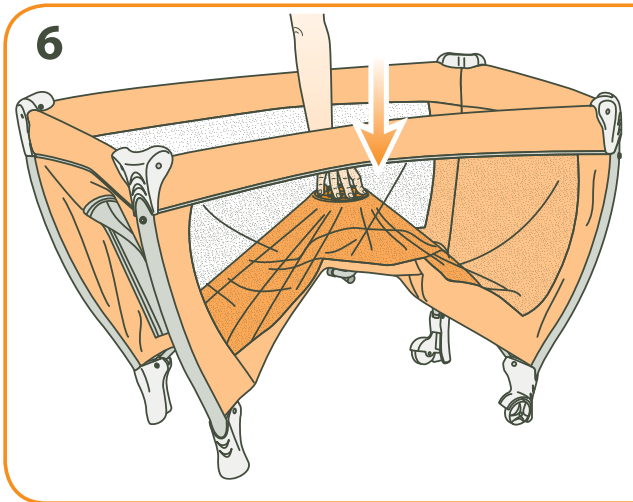
1

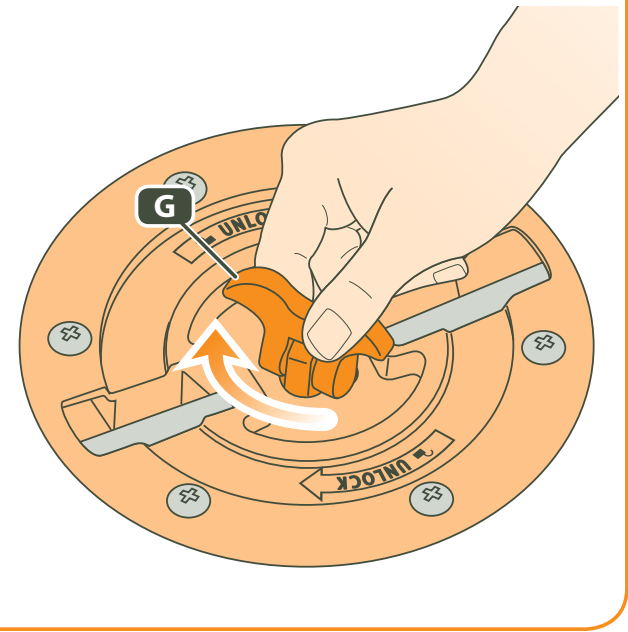
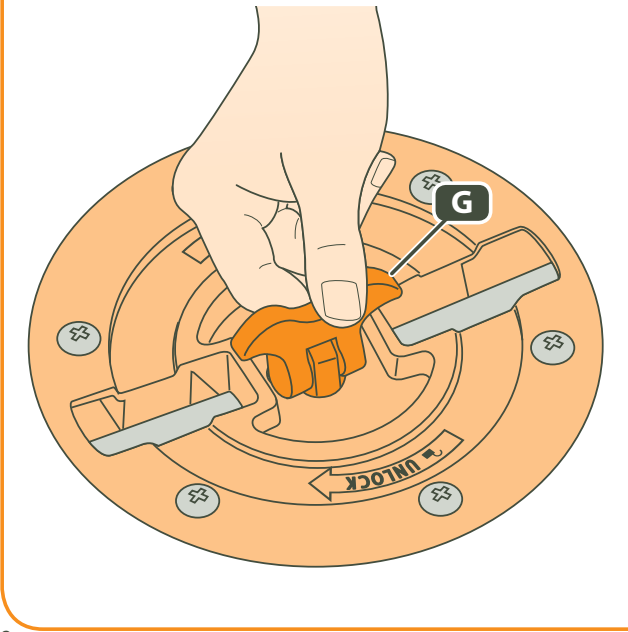
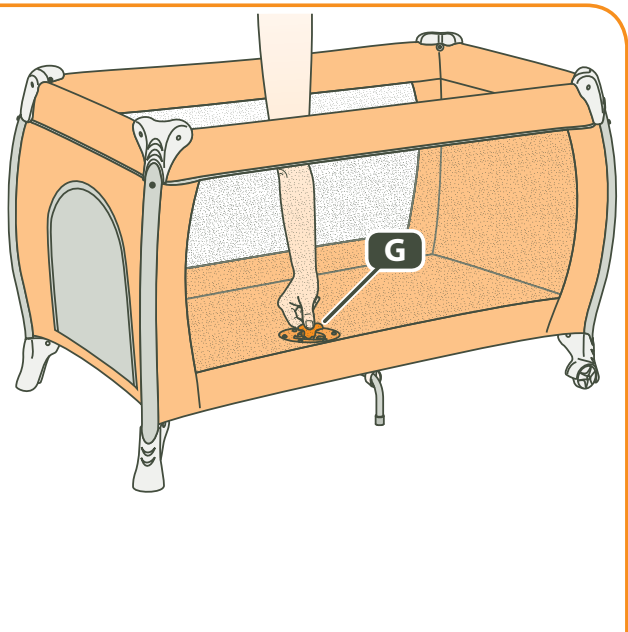
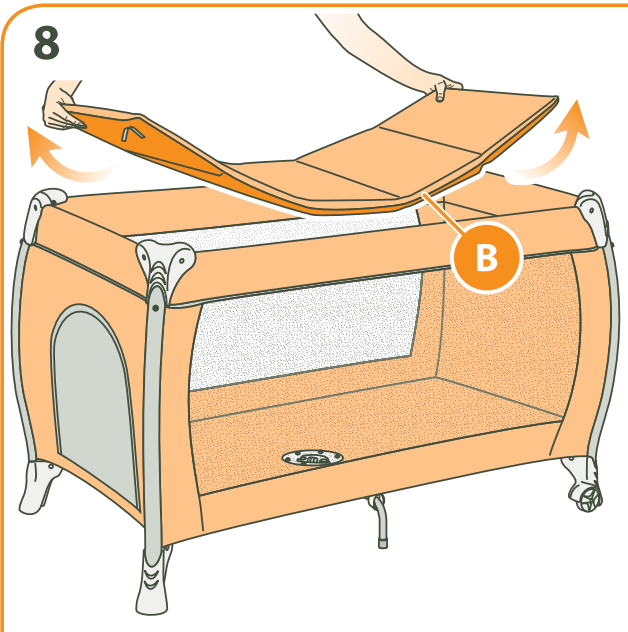




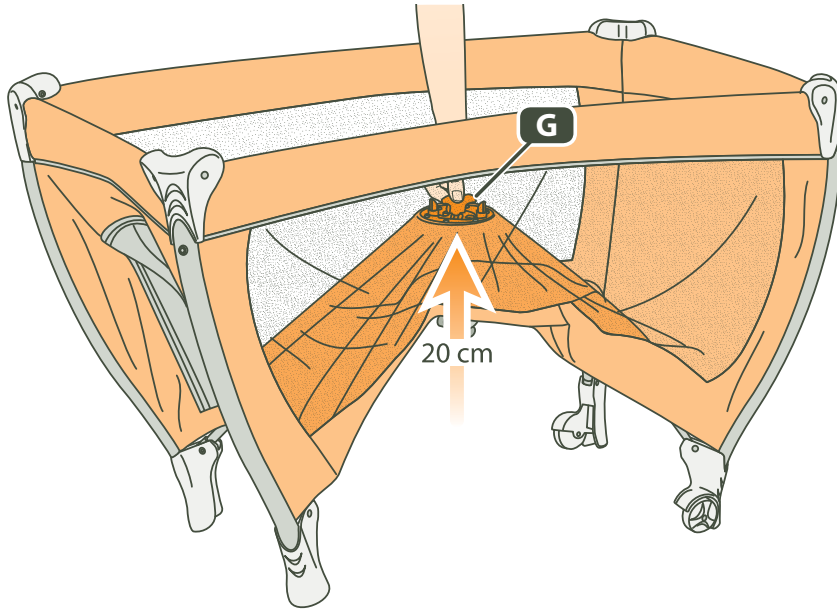
5



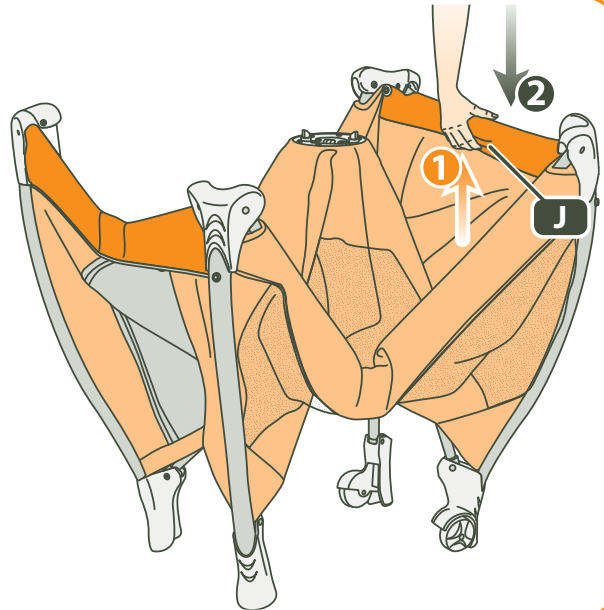
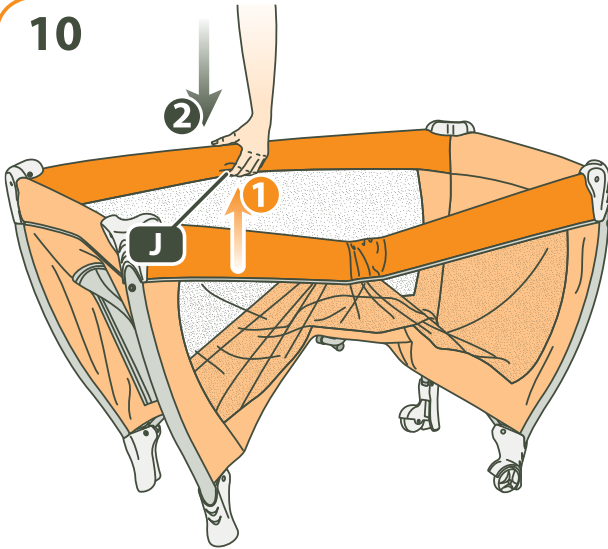




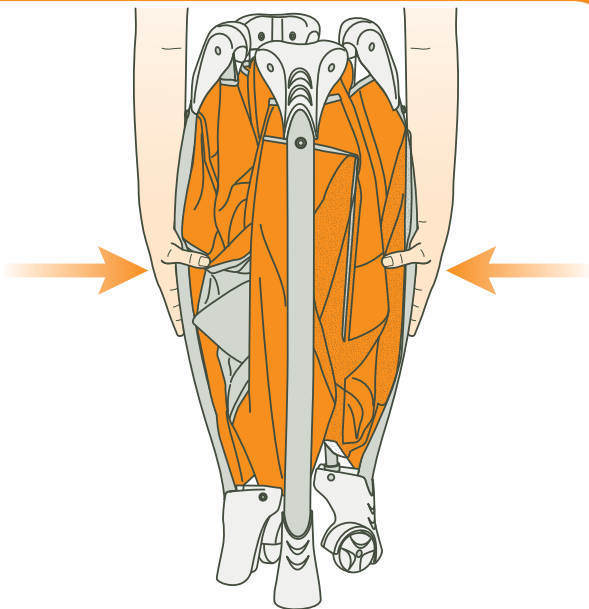
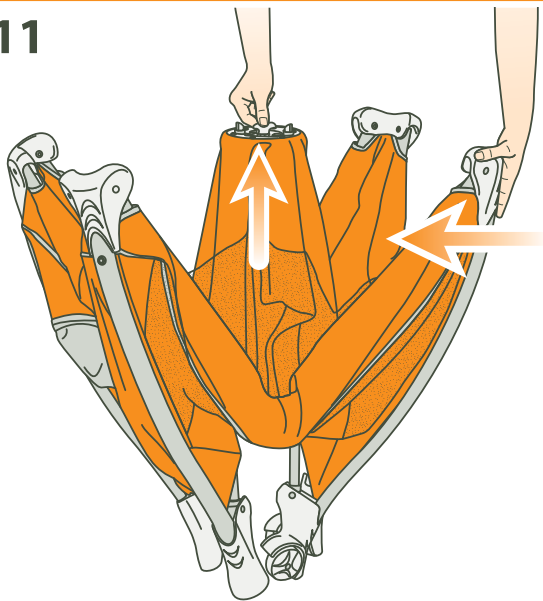
9



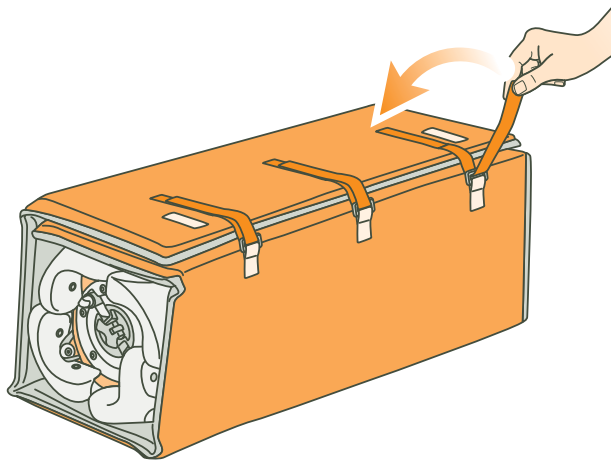
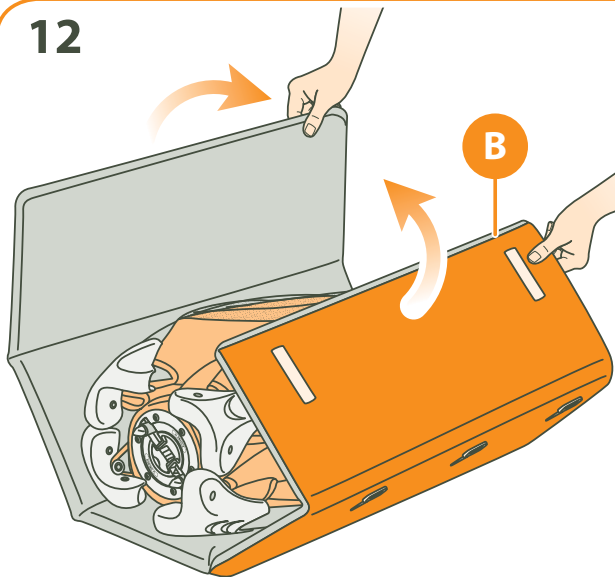
10



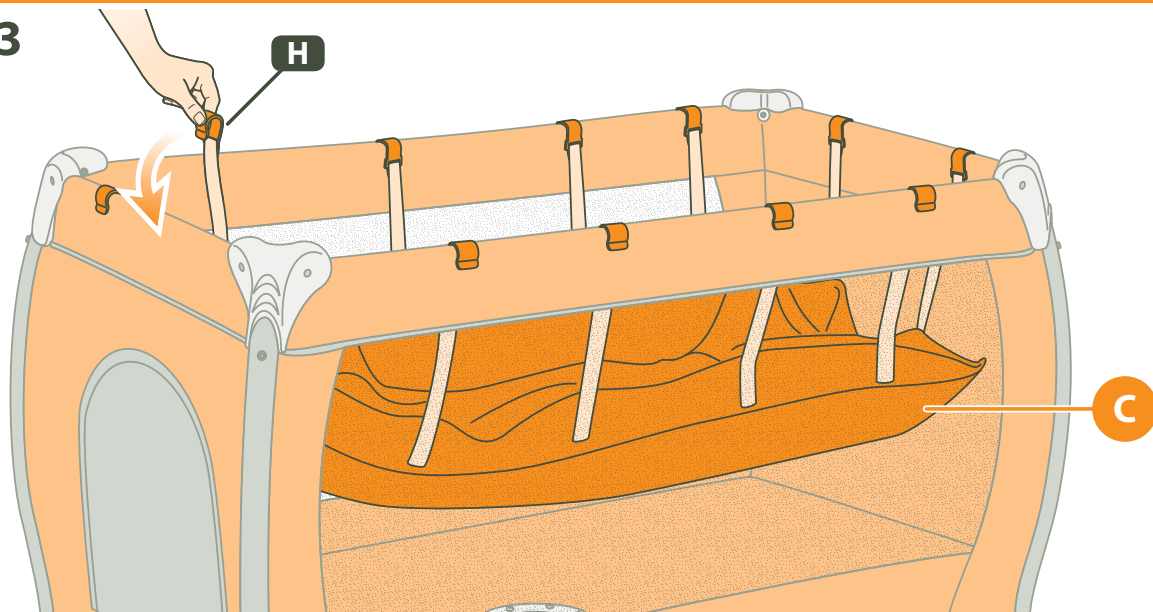
11



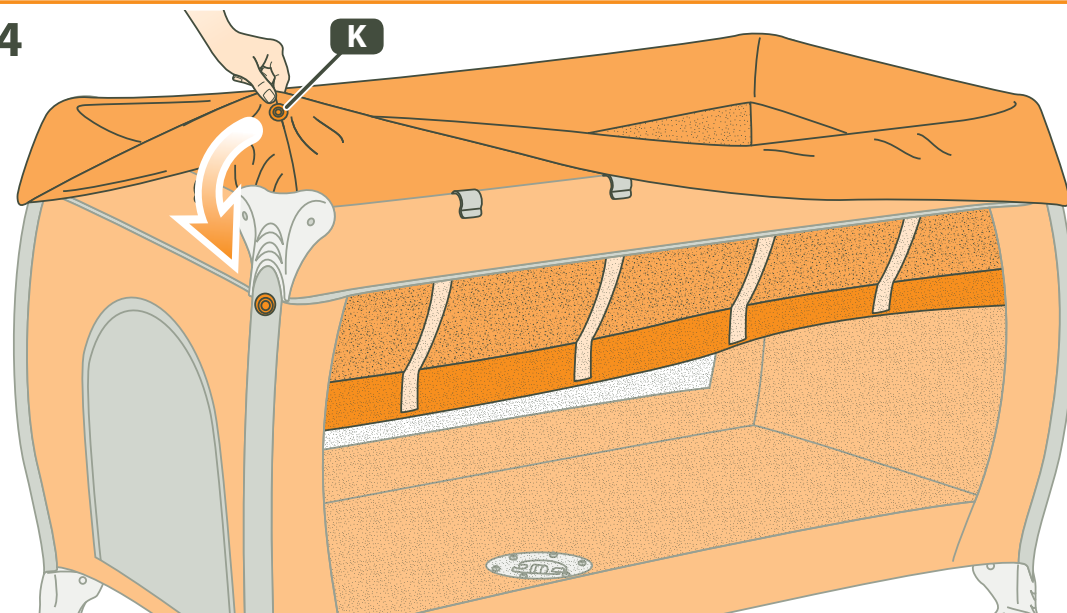
12

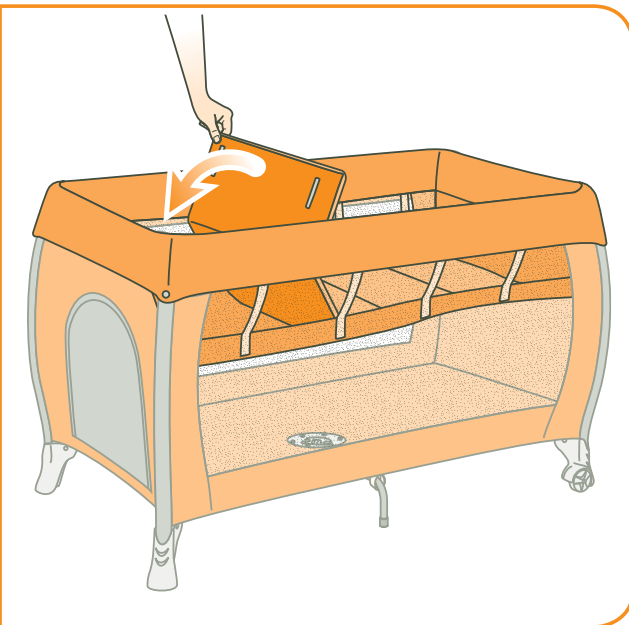
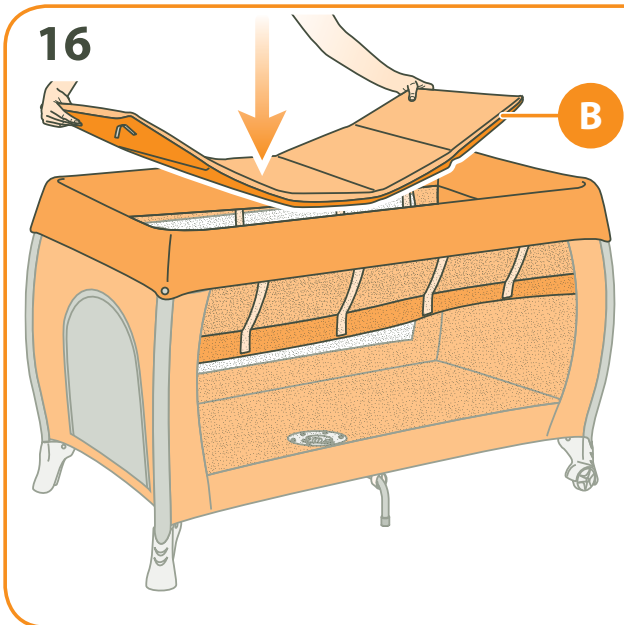
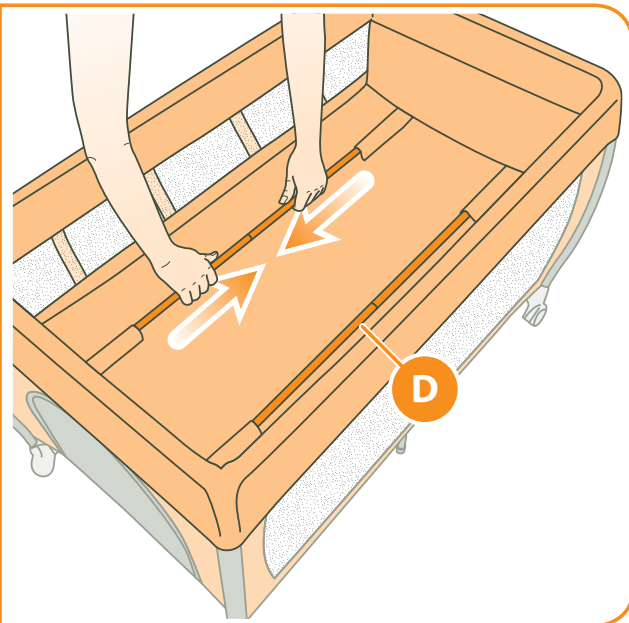
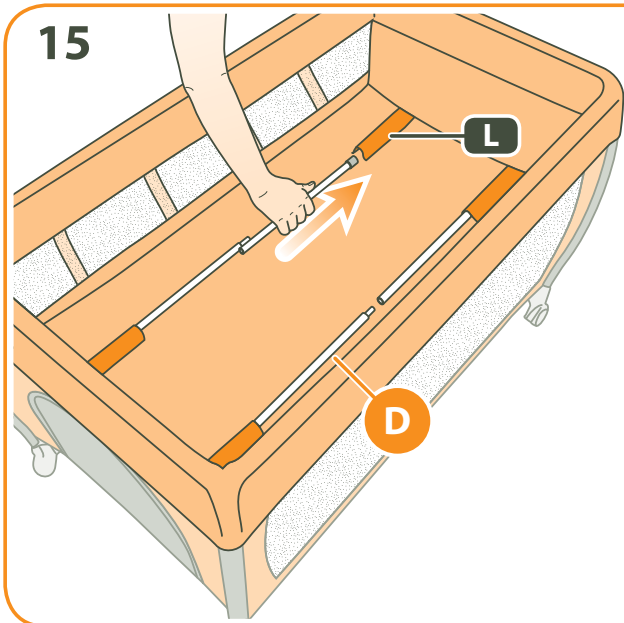


13



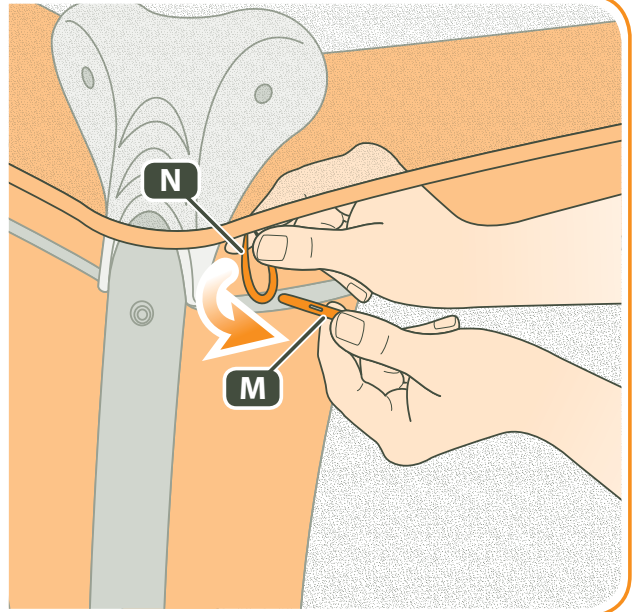
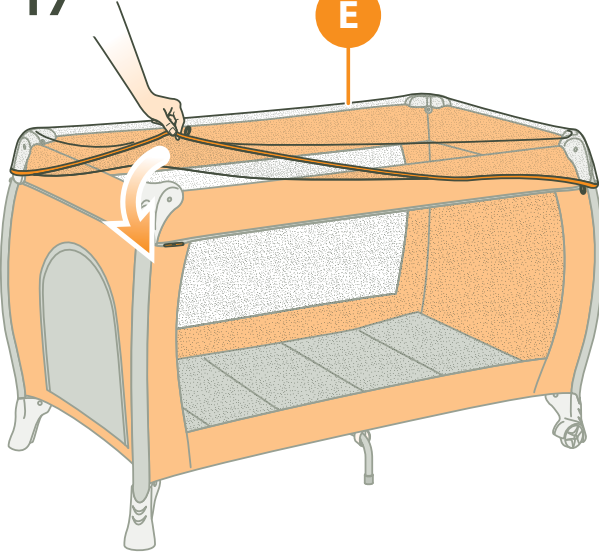
14





17

E





AVVERTENZE

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO E CONSERVARLE PER RIFERIMENTI FUTURI. LA SICUREZZA DEL VOSTRO BAMBINO PUO' VENIRE COMPROMESSA SE NON SEGUITE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI.

LA SICUREZZA DEL BAMBINO È VOSTRA RESPONSABILITÀ.

ATTENZIONE! MAI LASCIARE IL BAMBINO INCUSTODITO: PUÒ ESSERE PERICOLOSO. PORRE LA MASSIMA ATTENZIONE QUANDO SI UTILIZZA IL PRODOTTO.

L'utilizzo più sicuro del lettino è nella configurazione standard. Utilizzare il prodotto solo con bambini che non siano in grado di arrampicarsi fuori dal lettino/box, che siano di altezza inferiore a 86 cm (34 pollici) e di peso inferiore ai 14 kg.

Utilizzare il piano superiore solo con bambini che non siano in grado di stare seduti da soli, che non siano in grado di alzarsi sulle mani o di stare in ginocchio, di peso inferiore ai 10 kg e di altezza inferiore ai 75 cm.

SICUREZZA




ATTENZIONE! Pericolo di ferimento! Non spostare o muovere il lettino/box con il bambino al suo interno.



ATTENZIONE! Pericolo di ferimento! Non posizionare il lettino/box a stretto contatto con mobili o altri oggetti. Assicurarsi di mantenere il lettino/box ad una distanza di almeno 20 cm da qualunque oggetto su ogni lato.

Non lasciare oggetti nel lettino e non lasciare il lettino nelle vicinanze di oggetti che potrebbero fungere da punto di appoggio per il piede.

ATTENZIONE! Pericolo di soffocamento! Non introdurre nel lettino oggetti ingombranti che possano ridurre lo spazio all'interno dello stesso. 

ATTENZIONE! Pericolo di intrappolamento! Non lasciare parzialmente aperta la cerniera del passaggio laterale: assicurarsi che sia o completamente chiusa (con il tiretto inserito nell'apposita taschina) o completamente aperta. 

Il prodotto è dotato di una base materasso di serie. Non utilizzare mai senza la base materasso. Non utilizzare più di un materasso nel lettino.

Nel caso non venga utilizzato il materasso in dotazione, rimuoverlo prima di inserirne un altro. L'altezza massima del materasso, anche quando si utilizza il piano superiore, deve essere inferiore ai 50 mm. Utilizzare solo materassi di dimensioni tali da assicurare uno spazio inferiore a 30 mm tra il lato del lettino e il margine del materasso stesso.

Utilizzare il prodotto solo quando è correttamente aperto e tutti i 4 meccanismi di bloccaggio sugli snodi delle sponde sono correttamente agganciati.

Per evitare incidenti, tenere lontano il bambino durante le operazioni di apertura e chiusura del prodotto.

Verificare prima dell'assemblaggio, che il prodotto e tutti i suoi componenti non presentino eventuali danneggiamenti dovuti al trasporto; in tal caso il prodotto non deve essere utilizzato e dovrà essere tenuto lontano dalla portata dei bambini.

Per la sicurezza del vostro bambino, prima di utilizzare il prodotto, rimuovere ed eliminare tutti i sacchetti di plastica e gli elementi facenti parte dell'imballo e comunque tenerli lontani dalla portata di neonati e bambini.

Non collocare mai il prodotto in vicinanza di scale o gradini.

Evitare di introdurre le dita nei meccanismi.

Utilizzare solamente su una superficie piana, stabile ed asciutta.

Prima dell'utilizzo, assicurarsi che il prodotto sia completamente aperto e che tutti i dispositivi di bloccaggio e sicurezza siano correttamente inseriti.

Ispezionare regolarmente il prodotto e i suoi componenti per rilevare eventuali segni di danneggiamento e/o usura, scuciture e lacerazioni.

Siate consapevoli dei pericoli derivanti dalla presenza di fiamme libere o altre fonti di calore quali radiatori, caminetti, stufe elettriche e a gas, etc: non lasciare il prodotto vicino

a queste fonti di calore.

Assicurarsi che tutte le possibili fonti di pericolo (esempio: cavi, fili elettrici, etc.) siano tenute lontano dalla portata del bambino.

Non lasciare il prodotto con il bambino a bordo dove corde, tende o altro potrebbero essere utilizzate dal bambino per arrampicarsi o essere causa di soffocamento o strangolamento.

CONSIGLI PER L'UTILIZZO

Non permettere ad altri bambini o animali di giocare incustoditi nelle vicinanze del prodotto o di arrampicarsi su di esso.

Le operazioni di montaggio, smontaggio e regolazione devono essere effettuate solamente da persone adulte. Assicurarsi che chi utilizza il prodotto (baby sitter, nonni, etc.) sia a conoscenza del corretto funzionamento dello stesso.

Non intraprendere o effettuare azioni di apertura, chiusura o di smontaggio del prodotto con il bambino a bordo.

Prestare comunque particolare attenzione quando si effettuano tali operazioni ed il bambino è nelle vicinanze.

GARANZIE/RICAMBI

Non utilizzare parti di ricambio o accessori non forniti e/o comunque non approvati da L'Inglesina Baby.

Eventuali danni causati dall'utilizzo di accessori non forniti e/o non approvati da L'Inglesina Baby, quali seggiolini, ganci per borse, teli parapiovvia, piattaforme per passeggini, etc. non saranno coperti dalle condizioni della nostra garanzia.

Eventuali modifiche apportate ai prodotti sollevano L'Inglesina Baby da ogni responsabilità.

Non rimuovere le etichette adesive e cucite; potrebbero rendere il prodotto non conforme ai sensi di norma.

Ispezionare regolarmente i dispositivi di sicurezza per accertarsi della perfetta funzionalità

del prodotto nel tempo. Nel caso in cui si riscontrassero problemi e/o anomalie di qualsiasi genere, non utilizzare il prodotto. Contattare tempestivamente il Rivenditore Autorizzato o il Servizio Assistenza Clienti Inglesina.

Non utilizzare il prodotto se presenta rotture o pezzi mancanti: contattare il Vostro Rivenditore di fiducia o il Servizio Assistenza Clienti Inglesina.

L'Inglesina Baby S.p.A. declina ogni responsabilità per danni a cose o persone derivanti da un utilizzo improprio e/o scorretto del prodotto.

L'Inglesina Baby S.p.A. al fine di migliorare i propri prodotti si riserva il diritto di aggiornamento e/o modifica di qualsiasi particolare tecnico o estetico senza previa informazione.

CONSIGLI PER LA PULIZIA E LA MANUTENZIONE DEL PRODOTTO

Questo prodotto richiede una manutenzione regolare da parte dell'utilizzatore.

Non forzare mai meccanismi o parti in movimento; in caso di dubbio, controllare prima le istruzioni.

Non riporre il prodotto se ancora bagnato e non lasciarlo in ambienti umidi in quanto potrebbe formarsi muffa.

Conservare il prodotto in un luogo asciutto.

Pulire le parti in plastica ed in metallo con un panno umido o con un detergente leggero; non usare solventi, ammoniaca o benzina.

Asciugare accuratamente le parti in metallo dopo un eventuale contatto con acqua, al fine di evitare la formazione di ruggine.

Mantenere pulite le ruote da polvere e/o sabbia.

CONSIGLI PER LA PULIZIA DEL RIVESTIMENTO TESSILE

Ravvivare periodicamente le parti in tessuto con una spazzola morbida da abiti.

Consigliamo di lavare il materassino separatamente da altri articoli.

Rispettare le norme per il lavaggio del materassino riportate sulle apposite etichette.



Lavare a mano in acqua fredda.



Non candeggiare.



Non asciugare meccanicamente.



Non stirare.



Non lavare a secco.

Asciugare perfettamente il materassino prima di utilizzarlo o riporlo.

ISTRUZIONI



IT

ELENCO COMPONENTI

fig. 1

- A** Lettino
- B** Base materasso
- C** Supporto per il piano superiore
- D** Tubi per il fondo del piano superiore
- E** Zanzariera

MONTAGGIO DEL LETTINO

- fig. 2** Aprire la sacca ed estrarre tutte le parti in essa contenute.
- fig. 3** Sganciare le 3 fettucce in velcro che avvolgono il materassino.
- fig. 4** Distendere il lettino (**A**).
- fig. 5** Tirare al centro i lati più corti del lettino fino al loro aggancio. Procedere allo stesso modo anche per i lati i più lunghi.
- fig. 6** Assicurarsi che tutti e 4 i lati siano correttamente bloccati, quindi premere al centro del lettino fino all'aggancio in posizione piana.

ATTENZIONE! Non invertire le suddette operazioni: l'aggancio delle 4 sponde non risulta possibile se effettuato DOPO il bloccaggio del fondo.



- fig. 7** Dopo aver posizionato il materassino (**B**) sul fondo del lettino, assicurarlo inserendo le 4 fettucce (**F**) negli appositi fori e agganciandole ai rispettivi velcri.

CHIUSURA DEL LETTINO

- fig. 8** Rimuovere il materassino (**B**) dal fondo del lettino. Impugnando la leva (**G**) al centro del fondo, ruotarla in senso orario fino al raggiungimento della posizione di sblocco indicata sul dispositivo di sgancio.
- fig. 9** Mantenendo ruotata la leva centrale (**G**), sollevare il fondo del lettino per circa 20 cm.
- fig. 10** Premere il pulsante (**J**) al centro delle 4 sponde e abbassandole, iniziare a ripiegare il lettino.
- fig. 11** Riunire infine i 4 i lati e tirare verso l'alto la parte centrale, cercando di ripiegare il lettino nel modo più stretto possibile.
- fig. 12** Avvolgere il materassino (**B**) intorno al lettino con la parte morbida verso l'interno e richiudere le 3 fettucce in velcro.

MONTAGGIO DEL PIANO SUPERIORE

- fig. 13** Dopo aver correttamente aperto il lettino, fissare il supporto per il piano superiore (**C**) alle sponde del lettino tramite gli appositi ganci (**H**).
- fig. 14** Abbottonare quindi i 4 automatici angolari (**K**).
- fig. 15** Inserire le 2 coppie di tubi (**D**) nelle apposite sedi (**L**) poste sul fondo del supporto e congiungerli per aprirlo completamente.
- fig. 16** Posizionare infine il materassino (**B**) sul fondo del piano superiore.

ZANZARIERA

- fig. 17** Per fissare la zanzariera (**E**) al lettino, dopo averla correttamente posizionata, inserire i 4 ganci angolari (**M**) nelle apposite asole in elastico (**N**).

WARNING



EN

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE. FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS MAY JEOPARDIZE THE SAFETY OF YOUR CHILD.

YOUR CHILD'S SAFETY IS YOUR RESPONSIBILITY.

CAUTION! NEVER LEAVE THE CHILD UNATTENDED: IT MAY BE DANGEROUS. PAY UTMOST CARE WHEN USING THE PRODUCT.

The standard configuration of the travel cot is the safest. Use only with children who are not able to climb out of the cot/playpen and who are smaller in height than 86 cm (34 in) and don't weigh more than 14 kg.

Use the bassinet only with children who are not able to sit up unaided, to kneel or to stand up on their hands or weigh less than 10 kg and are smaller in height than 75 cm.

SAFETY

WARNING! Danger of injury! Don't move or shift the travel cot/playpen with the baby inside.



WARNING! Danger of injury! Don't place the travel cot/playpen close to furniture or other objects. Make sure that there are almost 20 cm from each side of the travel cot/playpen to items around.



Do not leave anything inside the travel cot or place the travel cot close to objects that could provide a foothold.

WARNING! Danger of suffocation! Don't put cumbersome objects in the travel cot that could reduce the space inside.





CAUTION! Danger of entrapment! Do not leave the zip of the side passage partially open: ensure that it is either completely closed (with the zip puller inserted in the appropriate pocket) or completely open.

The product comes with a base mattress. Never use the travel cot without the base mattress. Don't use more than one mattress inside the travel cot.

In case you don't use the standard base mattress remove it before putting another one inside the travel cot. The maximum thickness of the mattress has to be lower than 50 mm even when you use the bassinet. Use only mattresses that allow to have a space less than 30 mm between the side of the travel cot and the surface of the mattress itself.

Use the product only when it is fully opened and all 4 locking mechanisms on the rails joints are correctly engaged.

To avoid injury, ensure that your child is kept away when unfolding and folding the product. Before assembling, verify that the product and all its components have not been subject to damages during transport. Should this be the case, do not use the product and keep it out of reach of children.

Before using the product, for the safety of your child, remove and eliminate all plastic bags and elements belonging to the packaging and, in any case, keep the same out of reach of newborns and children.

Never place the product close to stairs or steps.

Avoid inserting fingers inside mechanisms.

Use only on a flat, stable and dry surface.

Before use, make sure that the product is fully open and that all locking and safety devices are properly engaged.

Regularly inspect the product and all its components to detect any damage and/or tear and wear sign, unstitching and tearing.

Be aware of the risks related to open flames or other heat sources, such as radiators, fireplaces, electric and gas stoves, etc.: do not leave the product close to these heat sources. Make sure that all possible risk sources (e.g. cables, electric wires, etc.) are kept out of reach of the child.

Never leave the product with child seated in it where ropes, curtains or other objects may be used by the child to climb or cause the suffocation or strangling of the child himself.

HINTS FOR USE

Do not let other children or animals play unattended near the product or climb on it. Assembly, disassembly and adjustment operations must be carried out only by adults. Make sure that the person using the product (baby-sitter, grandparents, etc.) are aware of the correct operation of the same.

Do not open, close or disassemble the product with the baby positioned in the same. In any case, be particularly careful when performing these tasks with the child nearby.

WARRANTY/SPARE PARTS

Do not use spare parts or accessories not supplied and/or in any case not approved by L'Inglesina Baby.

Any damage caused by the use of accessories not supplied and/or not approved by L'Inglesina Baby, such as seats, bag hooks, rain protection cloths, platforms for strollers, etc. shall be excluded from our terms of warranty.

Any modification to the products relieves L'Inglesina Baby from any responsibility whatsoever.

Do not remove any adhesive or sewed labels; this may jeopardize the compliance of the product with regulation requirements in force.

Regularly inspect all safety devices to ensure perfect product functionality along the time. In case of problems and/or malfunctions of any kind do not use the product. In this event, contact an Authorized Retailer or Inglesina Customer Care Service promptly.

Do not use the product if it is broken or any part of the same is missing; contact your Authorized Retailer or Inglesina Customer Care Service.

L'Inglesina Baby S.p.A. declines all liability for any damages to property or people resulting from the improper and/or incorrect use of the product.

In order to improve its products, L'Inglesina Baby S.p.A. reserves the right to update and/or modify any and all aesthetic-technical details without prior notice.

HINTS FOR CLEANING AND MAINTAINING THE PRODUCT

This product requires a regular maintenance by the user.

Never force any mechanisms or moving parts; in case of doubt, check the instruction first. Do not store the product if it is still wet and do not leave it in humid environments since mildew may form.

Store the product in a dry place.

Clean the plastic and metal parts with a wet cloth or with a mild detergent; do not use solvents, ammonia or benzene.

Carefully dry metal parts after any contact with water in order to avoid the formation of rust.

Keep the wheel cleaned removing any presence of dust and/or sand.

HINTS FOR THE CLEANING OF THE TEXTILE LINING

Periodically revive the fabric parts using a soft brush for garments.

It is recommended to wash the mattress separately from other items.

Respect the washing regulations for the mattress on the suitable labels.



Handwash in cold water.



Do not bleach.



Do not tumble dry.



Do not iron.



Do not dry clean.

Dry the mattress completely before using or storing it.

INSTRUCTIONS



EN

LIST OF COMPONENTS

fig. 1

- A** Travel cot frame
- B** Base mattress
- C** Bassinet support
- D** Tubes for the bassinet
- E** Mosquito net

HOW TO SET UP THE TRAVEL COT

- fig. 2** Open the bag and take all the parts out.
- fig. 3** Unfasten the 3 velcro straps that are around the mattress.
- fig. 4** Unfold the travel cot (**A**).
- fig. 5** Grasp the travel cot at the shortsides and pull upwards until they are engaged. Repeat the same process for the longest sides.
- fig. 6** Make sure that all 4 sides of the travel cot are correctly engaged then push down the base pressing the centre.

WARNING! Don't reverse the above steps. It won't be possible to engage the 4 rails if the centre of the base is down.



- fig. 7** Install the mattress on the base (**B**) and fasten it by passing the 4 straps (**F**) in the holes and closing the velcro.

HOW TO FOLD THE TRAVEL COT

- fig. 8** Remove the mattress (**B**) from the base.
Grasp the lever (**G**) in the middle of the base and rotate it clockwise until you reach the unlocking position.
- fig. 9** With the lever still rotated (**G**) pull up the base of the travel cot for about 20 cm
- fig. 10** Push the button (**J**) in the middle of each side and press down so that all 4 rails fold.
- fig. 11** Pull up the centre and gather the unit together.
- fig. 12** Wrap the mattress (**B**) around the travel cot with the soft part inside and close the velcro straps.

HOW TO SET UP THE BASSINET

- fig. 13** First of all correctly open the travel cot. Then attach the support for the bassinet (**C**) to the rails using the plastic hooks (**H**).
- fig. 14** Snap the support to all 4 edges (**K**).
- fig. 15** Insert the 4 tubes (**D**) in the housings (**L**) at the bottom of the support and insert them in one another to fully open the bassinet.
- fig. 16** Place the mattress (**B**) on the base of the bassinet.

MOSQUITO NET

- fig. 17** Put the mosquito net (**E**) over the travel cot and attach it by passing the hooks (**M**) in the buttonholes (**N**) on the angles.

AVERTISSEMENTS



FR

LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CE PRODUIT. CONSERVEZ-LES BIEN POUR TOUTE AUTRE CONSULTATION. NE PAS TENIR COMPTE DES MISES EN GARDE ET DES INSTRUCTIONS FOURNIES PEUT S'AVÉRER TRÈS DANGEREUX POUR VOTRE ENFANT.

VOUS ÊTES RESPONSABLE DE LA SÉCURITÉ DE VOTRE ENFANT.

ATTENTION! NE PAS LAISSER L'ENFANT SANS GARDE: CELA PEUT ÊTRE DANGEREUX. FAIRE LE MAXIMUM D'ATTENTION LORSQU'ON UTILISE LE PRODUIT.

L'utilisation du petit lit la plus sûre est celle en configuration standard. Utiliser le produit uniquement jusqu'à ce que les enfants ne soient pas en mesure de grimper et de sortir du lit/box, qu'ils n'aient pas atteint 86 cm (34 pouces) et qu'ils ne pèsent pas plus de 14 kg. Utiliser le plan supérieur uniquement lorsque l'enfant n'est pas encore en mesure de rester assis tout seul, de se lever sur les mains ou de s'appuyer sur les genoux. Le poids de l'enfant doit être inférieur à 10 kg et il ne doit pas mesurer plus de 75 cm.

SECURITE

ATTENTION! Risque de blessure! Ne pas déplacer ou bouger le lit/box lorsque l'enfant se trouve à l'intérieur.



ATTENTION! Risque de blessure! Positionner le lit/box loin des meubles ou d'autres objets. Installer le lit/box à une distance minimum, de chaque côté, de 20 cm de tout objet. Ne jamais laisser d'objets à l'intérieur du lit et ne jamais laisser près de ce dernier des objets que l'enfant pourrait utiliser comme point d'appui pour le pied.





ATTENTION! Risque d'étouffement! Ne pas introduire dans le lit d'objets encombrants pouvant réduire l'espace à l'intérieur de ce dernier.



ATTENTION! Risque de prise au piège! Ne jamais laisser la fermeture éclair du passage latéral partiellement ouverte. S'assurer qu'elle soit complètement fermée (avec la languette insérée dans la petite poche) ou bien complètement ouverte.

Le produit est doté d'une base matelas de série. Ne jamais utiliser le produit sans cette base. Ne jamais utiliser plus d'un matelas dans le lit.

Dans le cas où l'on ne souhaite pas utiliser le matelas fourni, il est nécessaire de l'enlever avant d'en introduire un autre. La hauteur du matelas, même lorsque l'on utilise le plan supérieur, doit être inférieure à 50 mm. Utiliser uniquement des matelas dont les dimensions garantissent un espace minimum de 30 mm entre le côté du lit et la marge de ce même matelas.

Utiliser le produit uniquement lorsque ce dernier est correctement ouvert et que les 4 mécanismes de blocage des articulations des rives sont correctement enclenchés.

Pour éviter les accidents, garder bébé loin du produit durant les opérations d'ouverture et de fermeture de ce dernier.

Vérifier avant l'assemblage, que le produit et tous ses composants ne présentent pas de dommages dus au transport; en ce cas le produit ne doit pas être utilisé et il faut le maintenir loin de la portée des enfants.

Pour la sécurité de votre enfant avant d'utiliser le produit, enlever et éliminer tous les sachets en plastique et les éléments faisant partie de l'emballage et en tout cas gardez-les hors de portée des bébés et des enfants.

Ne jamais placer le produit près des escaliers ou des marches.

Eviter d'introduire les doigts dans les mécanismes.

Utilisez le produit uniquement sur une surface plane, stable et sèche.

Avant toute utilisation, assurez-vous que tous les dispositifs de blocage et de fermeture soient bien enclenchés.

Inspecter régulièrement le produit ainsi que ses composants afin de relever tout éventuel signe d'endommagement et/ou d'usure, de décousure ou de déchirure.

Il faut être conscients des dangers originés par la présence de flammes libres ou autres sources de chaleurs comme radiateurs, cheminées, poêles, etc.: ne jamais laisser le produit près de ces sources de chaleur.

S'assurer que toutes les possibles sources de danger (ex. câbles, files électriques, etc.) soient maintenues loin de la portée de l'enfant.

Ne pas laisser le produit avec l'enfant à bord, où les cordes, rideaux ou autres pourraient être utilisées par l'enfant pour grimper ou bien être une cause d'étouffement ou étranglement.

CONSEILS POUR L'EMPLOI

Ne pas permettre à d'autres enfants ou animaux de jouer sans contrôle près du produit ou bien de grimper sur lui.

Les opérations de montage, démontage et réglage doivent être réalisées par personnes adultes. Il faut s'assurer que ceux qui utilisent le produit (baby sitter, grand parents, etc.) connaissent le correct fonctionnement du produit.

Évitez toute opération d'ouverture, de fermeture ou de démontage lorsque l'enfant est à bord.

Il faut faire une attention spéciale lorsqu'on réalise ces opérations et l'enfant est dans les alentours.

GARANTIE/PIECES DE RECHANGE

N'utilisez ni pièces de rechange ni accessoires non fournis et/ou non approuvés par L'Inglesina Baby.

Eventuels dommages causés par l'emploi d'accessoires non fournis et/ou non approuvés par L'Inglesina Baby comme sièges, crochets pour sacs, toiles parapluie, plateformes pour poussettes, etc. ne seront pas couverts par les conditions de notre garantie.

Eventuelles modifications réalisées sur les produits libèrent L'Inglesina Baby de toute responsabilité.

Ne pas enlever les étiquettes adhésives et cousues, elles pourraient rendre le produit non conforme aux sens des normes.

Contrôlez régulièrement les dispositifs de sécurité pour garantir un bon fonctionnement de la poussette dans le temps. En cas de problèmes, ne l'utilisez pas et contactez rapidement le revendeur autorisé ou le fabricant.

Ne pas utiliser le produit s'il présente des ruptures ou bien des pièces qui manquent; contactez votre Vendeur ou bien le Service Assistance Clients Inglesina.

La société L'Inglesina Baby S.p.A. décline toute responsabilité quant aux dommages causés aux personnes et aux choses à la suite d'une utilisation impropre et/ou incorrecte du moyen.

Dans le but d'améliorer ses produits, la société L'Inglesina Baby S.p.A. se réserve le droit de mettre à jour et/ou de modifier n'importe quelle caractéristique technique ou esthétique sans avis préalable.

CONSEILS POUR LE NETTOYAGE ET L'ENTRETIEN DU PRODUIT

Ce produit demande un entretien régulier de la part de l'utilisateur.

Ne jamais forcer les mécanismes ou des parties en mouvement; en cas de doute, contrôler d'abord les instructions.

Ne pas garder le produit s'il est encore mouillé et ne pas le laisser dans des ambiances humides car il peut se former de la moisissure.

Garder le produit dans un endroit sec.

Nettoyer les parties en plastique et en métal avec un chiffon humide ou bien avec un détergeant léger; ne pas utiliser des solvants, ammoniacque ou essence.

Sécher soigneusement les parties en métal, après un éventuel contact avec l'eau, dans le but d'éviter la formation de rouille.

Maintenir propres les roues de toute poussière et/ou sable.

CONSEILS POUR LE NETTOYAGE DU REVETEMENT TEXTILE

Rafraîchir périodiquement les parties en tissu avec une brosse souple pour vêtements.
Nous conseillons de laver le matelas séparément.
Respecter les normes concernant le lavage du matelas reportées sur les étiquettes spécifiques.



Laver à la main dans l'eau froide.



Ne pas utiliser eau de javel.



Ne pas sécher mécaniquement.



Ne pas plancher.



Ne pas laver à sec.

Sécher parfaitement le matelas avant de l'utiliser.



INSTRUCTIONS

LISTE DES COMPOSANTS

fig. 1

- A** Lit
- B** Base matelas
- C** Support pour le plan supérieur
- D** Tubes pour le fond du plan supérieur
- E** Moustiquaire

MONTAGE DU LIT

- fig. 2** Ouvrir le sac et extraire toutes les pièces.
- fig. 3** Décrocher les 3 attaches en velcro qui entourent le matelas.
- fig. 4** Ouvrir le matelas (**A**).
- fig. 5** Tirer au centre les côtés les plus courts du lit jusqu'à les accrocher. Procéder de la même façon pour les côtés les plus longs.
- fig. 6** S'assurer que tous les 4 côtés soient correctement bloqués puis appuyer au centre du lit jusqu'à obtenir l'accrochage en position plate.



ATTENTION! Ne pas inverser les opérations susmentionnées: l'accrochage des 4 rives ne peut être effectué APRES avoir bloqué le fond.

- fig. 7** Après avoir positionné le matelas (**B**) sur le fond du lit, le fixer en insérant les 4 attaches (**F**) dans les logements spécifiques et les accrocher aux velcros respectifs.

FERMETURE DU LIT

- fig. 8** Enlever le matelas (**B**) du fond du lit.
Empoigner le levier (**G**) placé au centre du fond, le tourner en sens horaire jusqu'à atteindre la position de déblocage indiquée sur le dispositif de décrochage.
- fig. 9** En maintenant le levier central (**G**) tourné, soulever le fond du lit d'environ 20 cm.
- fig. 10** Appuyer sur le bouton (**J**) situé au centre des rives et en les abaissant, commencer à replier le lit.
- fig. 11** Réunir les 4 côtés et tirer la partie centrale vers le haut en essayant de replier le lit en serrant le plus possible.
- fig. 12** Enrouler le matelas (**B**) autour du lit avec la partie souple vers l'intérieur et refermer les 3 attaches en velcro.

MONTAGE DU PLAN SUPERIEUR

- fig. 13** Après avoir ouvert correctement le lit, fixer le support pour le plan supérieur (**C**) aux rives du lit à l'aide des crochets (**H**) prévus à cet effet.
- fig. 14** Aboutonner ensuite les 4 angles (**K**).
- fig. 15** Insérer les 2 couples de tubes (**D**) dans les logements spécifiques (**L**) placés au fond du support et les joindre pour l'ouvrir correctement.
- fig. 16** Positionner ensuite le matelas (**B**) sur le fond du plan supérieur.

MOUSTIQUAIRE

- fig. 17** Insérer, pour fixer la moustiquaire (**E**) au lit, après l'avoir complètement positionnée, les 4 angles (**M**) dans les œillets en élastique (**N**) spécifiques.



HINWEISE

VOR DEM GEBRAUCH DIE VORLIEGENDEN GEBRAUCHSANWEISUNGEN LESEN UND SIE SORGFÄLTIG ZUM ZUKÜNFTIGEN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN. DIE NICHTBEACHTUNG DIESER HINWEISE KANN DIE SICHERHEIT IHRES KINDES GEFÄHRDEN.

SIE SIND FÜR DIE SICHERHEIT IHRES KINDES VERANTWORTLICH.

VORSICHT! DAS KIND NIE UNBEWACHT LASSEN: DAS KANN GEFÄHRLICH SEIN. BEIM GEBRAUCH DES PRODUKTES ÄUßERST SORGFÄLTIG VORGEHEN.

Den sichersten Gebrauch des Betts bietet die Standardversion. Das Produkt darf nur für Kinder verwendet werden, die nicht in der Lage sind, aus dem Bett/Laufstall herauszuklettern, die kleiner als 86 cm (34 Zoll) sind und weniger als 14 kg wiegen.

Die obere Ebene nur für Kinder verwenden, die nicht in der Lage sind, sich alleine zu setzen, sich auf die Hände oder auf die Knie aufzustützen, die weniger als 10 kg wiegen und kleiner als 75 cm sind.

SICHERHEIT



ACHTUNG! Verletzungsgefahr! Das Bett/den Laufstall nicht bewegen, wenn das Kind darin liegt.



ACHTUNG! Verletzungsgefahr! Das Bett/den Laufstall nicht in der Nähe von Möbeln oder anderen Gegenständen aufstellen. Sicherstellen, dass um das Bett/der Laufstall herum auf allen Seiten mindesten 20 cm Freiraum vorliegen.

Keine Gegenstände im Bett lassen und das Bett nicht in der Nähe von Gegenständen aufstellen, auf die das Kind steigen könnte.

ACHTUNG! Erstickungsgefahr! Keine platzraubenden Gegenstände im Bett unterbringen, die die Bewegungsfreiheit einschränken könnten.



ACHTUNG! Verfangengefahr! Den Reißverschluss seitlich nicht teilweise offen lassen: sicherstellen, dass er entweder vollständig geschlossen (mit dem Schieber in der dazu vorgesehenen Tasche) oder vollständig geöffnet ist.



Das Produkt besitzt eine serienmäßige Matratzenunterlage. Niemals ohne die Matratzenunterlage verwenden. Nur eine Matratze im Bett verwenden.

Wenn nicht die mitgelieferte Matratze verwendet wird, muss sie entfernt werden, bevor man eine andere einfügt. Die maximale Höhe der Matratze, auch wenn man die obere Ebene verwendet, muss kleiner als 50 mm sein. Nur Matratzen verwenden, deren Maße sicherstellen, dass zwischen der Bettseite und dem Rand der Matratze selbst ein Freiraum vorliegt, der geringer als 30 mm ist.

Das Produkt nur dann verwenden, wenn es korrekt geöffnet ist und alle 4 Blockierungsmechanismen an den Gelenken der Gitter korrekt angehakt sind.

Um Unfälle zu vermeiden, die Kinder während des Öffnens und Schließens vom Produkt fernhalten.

Vor der Montage prüfen, dass das Produkt und seine Bauteile während des Transports nicht beschädigt wurden. Sollte dies der Fall sein, ist das Produkt nicht zu verwenden und für Kinder unzugänglich aufzubewahren.

Um die Sicherheit Ihres Kindes zu sichern, vor dem Gebrauch des Produktes das Kunststoffverpackungsmaterial und alle Verpackungselemente entfernen und entsorgen und sie auf jeden Fall von Säuglingen und Kindern fernhalten.

Das Produkt nie in der Nähe von Treppen und Stufen positionieren.

Vermeiden die Finger in die Mechanismen einzuführen.

Ausschließlich auf einer flachen, stabilen und trockenen Ebene verwenden.

Vor dem Gebrauch sich versichern, dass das Produkt vollkommen offen ist und dass alle Verschluss- und Sicherheitsvorrichtungen korrekt eingesetzt sind.

Das Produkt und seine Bauteile regelmäßig untersuchen, um eventuelle Anzeichen von Beschädigung bzw. Verschleiß, aufgetrennte Nähte und Risse frühzeitig zu erkennen.

Man soll die Gefahren kennen, welche durch die Anwesenheit von freien Flammen oder anderen Wärmequellen, wie Heizkörpern, Kaminen, elektrischen und Gasöfen, usw. entstehen: Das Produkt nie in der Nahe solcher Wärmequellen verlassen.

Prüfen, dass alle möglichen Gefahrenquellen (z.B. Kabel, elektrische Drähte, usw.) nicht in die Hände von Kindern geraten.

Das Produkt nicht mit an Bord sitzendem Kind dort lassen, wo Seile, Vorhänge oder andere Gegenstände vorhanden sind, welche vom Kind verwendet werden könnten, um zu klettern, oder welche die Erstickung oder Erdrosselung vom Kind selbst verursachen könnten.

HINWEISE ZUM GEBRAUCH

Anderen Kindern oder Tieren nicht erlauben, unbewacht in der Nahe des Produktes zu spielen oder auf dasselbe zu klettern.

Die Montage-, Abbau- und Einstellungsvorgänge dürfen ausschließlich von Erwachsenen vorgenommen werden. Prüfen, dass die Leute, welche das Produkt verwenden (Babysitter, Großeltern, usw.), genau wissen, wie das Produkt richtigerweise zu verwenden ist. Das Produkt nie mit darin sitzendem Kind öffnen, schießen oder ausbauen.

Auf jeden Fall besonders dabei achten, wenn solche Verfahren vorgenommen werden und das Kind in der Nähe ist.

GARANTIE/ERSATZTEILE

Keine Ersatz- oder Zubehörteile benutzen, welche nicht durch L'Inglesina Baby geliefert und/oder auf jeden Fall genehmigt sind.

Etwaige Schäden, welche vom Einsatz von Zubehörteilen verursacht sind, welche nicht von L'Inglesina Baby geliefert und/oder genehmigt sind, wie z.B. Sitze, Haken für Tüten, Regenschirmtücher, Plattformen für Sportwagen, usw. sind von den Bedingungen unserer Garantie ausgeschlossen.

Etwaige Änderungen, welche an den Produkten vorgenommen werden, befreien L'Inglesina Baby von jeder Haftung.

Die Klebezettel oder genähten Etiketten nicht entfernen. Dadurch könnte das Produkt regelungswidrig werden.

Regelmäßig die Sicherheitsvorrichtungen prüfen und sich über die perfekte Funktionalität des Produktes im Laufe der Zeit versichern. Falls irgendwelche Probleme und/oder Anomalien auftauchen, das Produkt nicht benutzen. Sofort den bevollmächtigten Verkäufer oder den Kundenservice von Inglesina zu Rate ziehen.

Das Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt ist oder fehlende Teile aufweist: Sich an den Vertragshändler oder an den Kundenservice Inglesina wenden.

L'Inglesina Baby S.p.A. lehnt jegliche Verantwortung für Sach- oder Personenschäden ab, welche aus unsachgemäßem und/oder falschem Gebrauch des Produktes entstehen können.

L'Inglesina Baby S.p.A. behält sich vor, ihre Erzeugnisse zu verbessern und auf den neuesten Stand zu bringen und/oder Einzelteile technisch und ästhetisch ohne Benachrichtigung zu ändern.

HINWEISE ZUR REINIGUNG UND WARTUNG DES PRODUKTES

Dieses Produkt erfordert eine regelmäßige Wartung seitens des Anwenders.

Mechanismen und bewegende Teile nie zuviel beanspruchen. Im Zweifelfall, zuerst Bezug auf die Anweisungen nehmen.

Das Produkt nicht lagern, wenn es noch nass ist, und es nicht in feuchten Umgebungen lassen, denn Schimmel auftreten könnte.

Das Produkt in einem trockenen Ort aufbewahren.

Kunststoff- und Metallteile sind mit einem feuchten Tuch oder milden Reinigungsmittel zu reinigen - dabei Lösungsmittel, Ammoniak oder Benzin nicht verwenden.

Nach dem Kontakt mit Wasser, Metallteile sorgfältig trocknen, um die Rostbildung zu vermeiden.

Die Räder sauber halten - Staub und/oder Sand immer entfernen.

HINWEISE ZUR REINIGUNG DES TEXTILÜBERZUGS

Gewebeteile mit einer weichen Kleidungsbürste auffrischen.

Wir empfehlen, die Matratze alleine, nicht zusammen mit anderen Artikeln, zu waschen. Beim Waschen der Matratze berücksichtigen Sie die auf dem entsprechenden Etikett aufgeführten Anweisungen.



Handwaschen.



Nicht bleichen.



Nicht maschinentrocknen.



Nicht bügeln.



Nicht chemisch reinigen.

Die Matratze vollständig trocknen lassen bevor man sie benutzt oder aufräumt.

ANWEISUNGEN



DE

LISTE DER KOMPONENTEN

Abb. 1

- A** Bett
- B** Matratzengrundlage
- C** Halterung für die obere Ebene
- D** Rohre für den Boden der oberen Ebene
- E** Mückennetz

MONTAGE DES BETTS

- Abb. 2** Die Tüte öffnen und alle darin enthaltenen Teile herausnehmen.
- Abb. 3** Die 3 Klettbinden, die um die Matratze gewickelt sind, aushaken.
- Abb. 4** Das Bett ausbreiten (**A**).
- Abb. 5** Die kürzeren Seiten des Betts ins Zentrum ziehen bis sie zusammenhaken. Führen Sie dieselbe Operation für die längeren Seiten durch.
- Abb. 6** Sicherstellen, dass alle 4 Seiten korrekt blockiert sind, dann drückt man gegen das Zentrum des Betts bis zum Einhaken in flacher Position.

ACHTUNG! Diese Operationen nicht in umgekehrter Reihenfolge ausführen: das Einhaken der 4 Gitter ist nicht möglich, wenn es NACH der Befestigung des Bodens ausgeführt wird.



- Abb. 7** Nach der Positionierung der Matratze (**B**) auf dem Boden des Betts muss sie mit den 4 Bändern (**F**) in den entsprechenden Bohrungen gesichert werden und an den entsprechenden Klettverschlüssen angehakt werden.

SCHLIESSEN DES BETTS

- Abb. 8** Die Matratze (**B**) vom Boden des Betts entfernen.
Man ergreift den Hebel (**G**) im Zentrum des Bodens, dreht ihn in Uhrzeigersinn bis die Entblockungsposition, die auf der Aushakvorrichtung angegeben ist, erreicht ist.
- Abb. 9** Man hält den zentralen Hebel (**G**) gedreht und hebt den Boden des Betts um circa 20 mm an.
- Abb. 10** Man drückt den Druckknopf (**J**) im Zentrum der 4 Gitter und senkt sie; dabei beginnt man das Bett zusammenzuklappen.
- Abb. 11** Die 4 Seiten vereinen und nach oben ziehen; dabei versuchen, dass Bett so eng wie möglich zu falten.
- Abb. 12** Die Matratze (**B**) mit der weichen Seite nach Innen um das Bett herum wickeln und mit den 3 Klettverschlussbändern wieder schließen.

MONTAGE DER OBEREN EBENE

- Abb. 13** Nachdem das Bett korrekt geöffnet wurde, befestigt man die Halterung für die obere Ebene (**C**) an den Gittern des Betts mit den entsprechenden Haken (**H**).
- Abb. 14** Dann die 4 Eckdruckknöpfe (**K**) aufmachen.
- Abb. 15** Die 2 Rohrpaare (**D**) in die entsprechenden Sitze (**L**) am Boden der Halterung einfügen und sie für die vollständige Öffnung vereinen.
- Abb. 16** Dann die Matratze (**B**) am Boden der oberen Ebene positionieren.

MÜCKENNETZ

- Abb. 17** Um das Mückennetz (**E**) nach der korrekten Positionierung am Bett zu befestigen, fügt man die 4 Eckhaken (**M**) in die entsprechenden Ösen am Gummiband (**N**).

ADVERTENCIAS



LEA ESTAS INSTRUCCIONES ATENTAMENTE ANTES DEL EMPLEO Y CONSERVELAS PARA PODERLAS CONSULTAR EN FUTURO. LA INOBSERVANCIA DE ESTAS INSTRUCCIONES PUEDE TENER CONSECUENCIAS GRAVES PARA LA SEGURIDAD DE SU NIÑO.

USTED ES RESPONSABLE DE LA SEGURIDAD DEL NIÑO.

¡CUIDADO! NUNCA DEJAR EL NIÑO SIN VIGILAR: PUEDE SER PELIGROSO. HACER MÁXIMO CUIDADO CUANDO SE UTILIZA EL PRODUCTO.

El uso más seguro de la tumbona es en configuración estándar. Utilice el producto sólo con niños que no trepen fuera de la tumbona/box, que midan menos de 86 cm (34 pulgadas) y pesen menos de 14 kg.

Utilice el plano superior con niños que no puedan estar sentados por si solos, levantarse con las manos, arrodillarse, cuyo peso sea menor a los 10 kg y de una distancia inferior a 75 cm.

SEGURIDAD

¡ATENCIÓN! ¡Peligro de lastimaduras! No desplace u mueva la tumbona/box con el niño dentro.



¡ATENCIÓN! ¡Peligro de lastimaduras! No ubique la tumbona/box unida a muebles u otros objetos. Asegúrese de mantener la tumbona/box a una distancia de al menos 20 cm de cualquier objeto de cada lado.



No deje objetos en la tumbona y no deje la tumbona cerca de objetos que puedan funcionar como puntos de apoyo del pie.



¡ATENCIÓN! ¡Peligro de sofocación! No introduzca en la tumbona objetos voluminosos que reduzcan el espacio dentro del mismo.



¡ATENCIÓN! ¡Peligro de quedar atrapado! No deje parcialmente abierta la bisagra del pasaje lateral: asegúrese que esté completamente abierta (con el cajón dentro del compartimento correspondiente) o completamente cerrada.

El producto presenta una base de colchón de serie. Nunca utilice sin la base de colchón. Nunca utilice sin un colchón en la tumbona.

Si no se utiliza el colchón proporcionado, quítelo antes de colocar otro. La altura máxima del colchón, incluso al utilizar el plano superior, debe ser menor de 50 mm. Utilice sólo colchones de dimensiones que aseguren un espacio inferior a 30 mm entre el lado de la tumbona y el margen del colchón.

Utilice el producto sólo cuando esté correctamente abierto y los 4 mecanismos de bloqueo en las articulaciones de los bordes estén enganchados correctamente.

Para evitar accidentes, mantenga al niño alejado durante las operaciones de apertura y cierre del producto.

Averiguar antes del ensamblaje, que el producto y todos sus componentes no tengan eventuales daños debidos al transporte; en este caso el producto no se debe utilizar y tiene que quedarse lejos del alcance de los niños.

Para la seguridad de su niño, antes de utilizar el producto hay que quitar y eliminar todos los sacos en plástica y los elementos que hacen parte del embalaje y de todas maneras mantenerlos lejos del alcance de los bebés y de los niños.

Nunca colocar el producto cerca de escaleras.

Evitar de introducir los dedos en los mecanismos.

Utilizar solamente en una superficie llana, fija y seca.

Cerciórese de que todos los dispositivos de bloqueo o cierre del medio están correctamente apretados antes del uso.

Inspeccione regularmente los productos y sus componentes para detectar posibles señales de daños y/o averías, partes descocidas y desgarros.

Hay que ser concientes de los peligros originados por llamas libres o por otras fuentes de

calor como radiadores, chimeneas, estufas eléctricas, y a gas, etc.: nunca dejar el producto cerca de estas fuentes de calor.

Asegurarse que todas las posibles fuentes de peligro (ejemplo: cables, hilos eléctricos, etc.) se queden fuera del alcance del niño.

No dejar el producto con el niño a bordo donde cuerdas, tiendas u otro podrían ser utilizadas por el niño para subir o ser causa de ahogamiento o estrangulamiento.

CONSEJOS PARA EL EMPLEO

No permitir a otros niños o animales de jugar sin control en las cercanías del producto o de subir en ello.

Las operaciones de montaje y ajuste siempre deben ser efectuadas solamente por adultos. Asegurarse que quien utiliza el producto (baby sitter, abuelos, etc.) conozca el correcto funcionamiento del mismo.

No abra, cierre ni desmonte el medio cuando el niño está a bordo.

Preste especial atención cuando se efectúan dichas operaciones y el niño está en las cercanías.

GARANTIAS/REPUESTOS

No utilice repuestos ni accesorios que no hayan sido suministrados y/o en cualquier caso, no estén aprobados por L'Inglesina Baby.

Eventuales daños causados por el empleo de accesorios no suministrados y/o no aprobados por L'Inglesina Baby como sillitas, ganchos para bolsos, telas contra la lluvia, plataforma para cochecitos, etc. no están cubiertos por las condiciones de nuestra garantía. Eventuales modificaciones realizadas a los productos liberan L'Inglesina Baby de toda responsabilidad.

No quitar las etiquetas adhesivas y cocidas; podrían rendir el producto no conforme según las normas.

Inspeccione regularmente los dispositivos de seguridad para asegurarse de la perfecta

funcionalidad del medio en el tiempo. No utilizar el producto si se detectan problemas y/o anomalías de cualquier tipo. Contactar inmediatamente al Vendedor Autorizado o al Servicio Asistencia Clientes Inglesina.

No utilizar el producto si muestra roturas o piezas que faltan: contactar a vuestro vendedor o al Servicio de asistencia clientes de Inglesina.

L'Inglesina Baby S.p.A. declina toda responsabilidad por daños a cosas o personas derivados de un uso impropio y/o incorrecto del medio.

L'Inglesina Baby S.p.A., con el fin de mejorar sus productos, se reserva el derecho de actualizar y/o modificar el producto aportando detalles técnicos o estéticos sin previo aviso.

CONSEJOS PARA LA LIMPIEZA Y EL MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO

Este producto solicita un mantenimiento por parte del usuario.

Nunca forzar mecanismos o partes en movimiento; en caso de duda controlar antes las instrucciones.

No guardar el producto si todavía mojado y no dejarlo en ambientes húmedos porque se podrían formar hongos.

Guardar el producto en un lugar seco.

Limpiar las partes en plástica y metal con un paño húmedo o con un detergente ligero; no usar solventes o amoniaca ni gasolina.

Secar cuidadosamente las partes en metal después de un eventual contacto con agua, para evitar la formación de herrumbre.

Mantener limpias las ruedas contra el polvo y/o arena.

CONSEJOS PARA LA LIMPIEZA DEL REVESTIMIENTO TEXTIL

Refrescar periódicamente las partes en tejido con un cepillo suave para prendas de vestir. Se aconseja lavar el colchón por separado de los otros artículos.

Respete las normas para lavar e colchón que informan los etiquetas correspondientes.



Lavar a mano y en agua fría.



No utilizar lejía.



No secar mecánicamente.



No planchar.



No lavar en seco.

Secque perfectamente el colchón antes de utilizarlo o reponerlo.



INSTRUCCIONES

LISTA DE LOS COMPONENTES

fig. 1

- A** Tumbona
- B** Base colchón
- C** Soporte para el plano superior
- D** Tubos para el fondo del plano superior
- E** Mosquitera

MONTAJE DE LA TUMBONA

fig. 2 Abra la bolsa y extraiga todas las piezas que contiene.

fig. 3 Desenganche las 3 cintas de velcro que envuelven al colchón.

fig. 4 Extienda la tumbona (**A**).

fig. 5 Lleve al centro los lados más cortos de la tumbona hasta que se enganchen. Haga lo mismo también para los lados más largos.

fig. 6 Asegúrese que los 4 lados estén correctamente bloqueados, a continuación presione el centro de la tumbona hasta que se enganche en posición plana.



¡ATENCIÓN! No invierta las operaciones antes mencionadas: no es posible enganchar los 4 bordes si se realice luego e bloquear el fondo.

fig. 7 Luego de colocar el colchón (**B**) en el fondo de la tumbona, asegúrelo con las cintas (**F**) en los agujeros correspondientes y enganchándolas en los velcros correspondientes.

CIERRE DE LA TUMBONA

- fig. 8** Quite el colchón (**B**) del fondo de la tumbona.
Con el pomo (**G**) en el centro al fondo, gire en sentido horario hasta alcanzar la posición de desbloqueo que se indica en el dispositivo de desenganche.
- fig. 9** Si mantiene el pomo central (**G**) girado, eleva el fondo de la tumbona en aproximadamente 20 cm.
- fig. 10** Presione el pulsador (**J**) en el centro de los 4 bordes y al bajarlo, comienza a replegar la tumbona.
- fig. 11** Al final reúna los 4 lados y tire hacia arriba la parte central, tratando de replegar la tumbona en el modo más estrecho posible.
- fig. 12** Enrolle el colchón (**B**) en torno a la tumbona con la parte blanda hacia adentro y cierre nuevamente las 3 cintas de velcro.

MONTAJE DEL PLANO SUPERIOR

- fig. 13** Luego de abrir correctamente la tumbona, fije el soporte para el plano superior (**C**) a los bordes de la tumbona con los ganchos correspondientes (**H**).
- fig. 14** A continuación abroche el soporte a los 4 bordes (**K**).
- fig. 15** Introduzca los dos pares de tubos (**D**) en los lugares correspondientes (**L**) ubicados en el fondo del soporte y únalos por completo.
- fig. 16** Al final ubique el colchón (**B**) en el fondo del plano superior.

MOSQUITERO

- fig. 17** Para fijar el mosquitero (**E**) en la tumbona, luego de ubicarla correctamente, introduzca los 4 ganchos angulares (**M**) en los correspondientes ojales de elástico (**N**).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

ДО НАЧАЛА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЗДЕЛИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ИНСТРУКЦИЕЙ. БЕРЕЖНО ХРАНИТЕ ЕЁ ДЛЯ БУДУЩИХ КОНСУЛЬТАЦИЙ. ЕСЛИ ВЫ ПРОИГНОРИРУЕТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ, ПОД УГРОЗОЙ МОЖЕТ ОКАЗАТЬСЯ БЕЗОПАСНОСТЬ ВАШЕГО РЕБЁНКА.

ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ МАЛЫША - ВАША ОТВЕТСТВЕННОСТЬ.

ВНИМАНИЕ! НИКОГДА НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ МАЛЫША БЕЗ ПРИСМОТРА, ТАК КАК ЭТО МОЖЕТ БЫТЬ ОПАСНО. БУДЬТЕ ПРЕДЕЛЬНО ВНИМАТЕЛЬНЫ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ИЗДЕЛИЯ.

Наиболее безопасным является использование кроватки в её стандартной конфигурации. Использовать изделие только для детей, которые не в состоянии выбраться наружу из кроватки/манежа, ростом ниже 86 см (34 дюйма) и весом не выше 14 кг.

Использовать верхний ярус только для детей, которые не в состоянии самостоятельно сидеть, не способны подняться на ноги, придерживаясь руками или встать на колени, весом менее 10 кг и высотой не более 75 см.

БЕЗОПАСНОСТЬ



ВНИМАНИЕ! Опасность ранений! Не переставлять или передвигать кроватку/манеж с находящимся в нём ребёнком.

ВНИМАНИЕ! Опасность ранений! Не размещать кроватку/манеж в непосредственной близости с мебелью или другими предметами. Убедиться в том, что они находятся на расстоянии не менее 20 см от любых предметов со всех сторон. Не оставлять предметов в кроватке, а также не спавить кроватку вблизи предметов, которые могут стать точкой опоры для ног ребёнка.



ВНИМАНИЕ! Опасность задохнуться! Не класть в кроватку громоздких предметов, которые уменьшают её внутреннее пространство.



ВНИМАНИЕ! Опасность зацепления! Не оставлять частично открытой молнию бокового прохода: убедиться в том, что она полностью закрыта (с собачкой в специально предназначенном кармашке) или полностью открыта.



Изделие снабжено серийным основанием под матрас. Никогда не использовать без этого основания. Не использовать более одного матраса в кроватке.

В том случае, если не используется матрас, которым кроватка укомплектована, удалить его перед установкой нового. Максимальная высота матраса, даже при использовании верхнего яруса, должна быть не более 50 мм. Использовать только те матрасы, которые оставляют пространство между боковиной кроватки и краем матраса менее 30 мм.

Использовать изделие только когда оно правильно раскрыто, а все 4 блокирующих механизма в шарнирах боковин правильно закреплены.

Во избежание несчастных случаев, не разрешать детям приближаться во время операций по раскрытию или закрытию изделия.

Перед тем как монтировать изделие, проверьте, что ни один из его компонентов не был поврежден во время транспортировки. В противном случае, изделие не подлежит эксплуатации, и его нужно убрать в недоступное для детей место.

Ради безопасности вашего ребёнка снимите и удалите все полиэтиленовые мешки и другие элементы упаковки или же уберите их в недоступное для детей место. Только после этого можно начать пользоваться изделием.

Никогда не ставьте изделие вблизи лестниц или ступенек.

Не засовывайте пальцы ни в какие механизмы изделия.

Используйте изделие исключительно на ровной, устойчивой и сухой поверхности. К использованию изделия приступайте только после того, как оно было полностью открыто, а все блокирующие и предохранительные приспособления правильно установлены.

Регулярно проверять изделие и его компоненты для обнаружения возможных следов износа и/или повреждения, разрывов и распарывания.

Не забывайте о том, что открытое пламя и другие источники тепла как, например, радиаторы, камины, электрические и газовые печи, представляют собой источник опасности. Не оставляйте изделие рядом с ними.

Убедитесь в том, что возможные источники опасности (кабели, электрические провода и т.п.) находятся вне досягаемости ребёнка.

Не оставляйте малыша без присмотра в коляске/люльке, если поблизости находятся верёвки, шнуры, шторы и тому подобное. Ребёнок может дотянуться до них и запутаться, что может стать причиной удушья.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Не позволяйте другим детям или животным играть без присмотра около изделия или взбираться на него.

Только взрослые могут выполнять операции по монтажу, демонтажу или регулировке. Убедитесь в том, что все те, кто пользуется изделием (няньки, бабушки, дедушки и т. д.), знают, как правильно с ним обращаться.

Не раскладывайте, не складывайте и не демонтируйте изделие, если в нём находится малыш.

Тем не менее, будьте предельно внимательны, если при выполнении этих действий ребёнок находится рядом с вами.

ГАРАНТИЯ/ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

Не используйте запасные части и аксессуары, если они не одобрены фирмой Inglesina Baby или поставляются другими производителями.

Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные использованием изделий и аксессуаров (автокресел, крюков для сумок, дождевиков, подставок для колясок и т.д.) других производителей или не одобренных фирмой Inglesina Baby. Inglesina Baby снимает с себя всякую ответственность за изделия, которые были подвергнуты модификациям.

Все этикетки должны оставаться на изделии. Если вы уберёте их, то изделие перестанет соответствовать требованиям нормативов.

Регулярно контролируйте предохранительные устройства изделия. Это будет гарантировать их функциональность на длительный срок. Не используйте изделие в том случае, если обнаружите на нём проблемы и/или аномалии любого происхождения. Своевременно обращайтесь за помощью в авторизованные магазины или в сервисные центры клиентов Inglesina.

Не используйте изделие, если на нём присутствуют явные следы поломок или не хватает каких-то деталей. Обратитесь за помощью в магазин, в котором вы приобрели товар, или в сервисный центр клиентов Inglesina.

Inglesina Baby S.p.A. снимает с себя всякую ответственность за вред и ущерб, нанесённый людям и предметам по причине неправильного использования изделия или его применения не по назначению.

Inglesina Baby S.p.A. оставляет за собой право вносить изменения в любой компонент и/или обновлять его с технической или эстетической точки зрения, для того чтобы улучшить качество и характеристики своей продукции, без предварительного уведомления клиентов.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УХОДУ И ОБСЛУЖИВАНИЮ ИЗДЕЛИЯ

Пользователь должен регулярно обслуживать изделие.

Никогда сильно не надавливайте на механизмы или подвижные части изделия. При возникновении малейших сомнений обращайтесь к соответствующей инструкции.

Складывайте изделие только после того, как оно полностью просохло. Если вы оставите изделие во влажном помещении, то на нём может образоваться плесень.

Храните изделие в сухом помещении.

Протрите влажной ветошью пластмассовые и металлические детали изделия.

Можно использовать нейтральное моющее средство, но ни в коем случае не растворители, аммиак или бензин.

Если на металлические части попала вода, насухо вытрите их, чтобы предотвратить образование ржавчины.

На колёсах не должно оставаться ни пыли ни песка.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УХОДУ ЗА ТЕКСТИЛЬНЫМ МАТЕРИАЛОМ

Периодически очищайте части из текстильного материала мягкой щёткой для одежды.

Рекомендуем стирать матрас отдельно от других предметов.

Соблюдать правила стирки матраса, указанные на соответствующей этикетке.



Стирайте вручную в холодной воде.



Не применяйте отбеливателей.



Не отжимайте в центрифуге.



Не утюжьте.



Не сдавайте в химчистку.

Тщательно высушить матрас, прежде чем его снова использовать или устанавливать.

ИНСТРУКЦИИ



СПИСОК КОМПОНЕНТОВ

рис. 1

- A** Кроватка
- B** Основание под матрас
- C** Опора для верхнего этажа
- D** Трубы для дна верхнего яруса
- E** Сетка от комаров

МОНТАЖ КРОВАТКИ

- рис. 2** Открыть мешок и вынуть все, содержащиеся в нём, детали.
- рис. 3** Отстегнуть 3 ленты с липучками, которыми обмотан матрас.
- рис. 4** Разложить кроватку (**A**).
- рис. 5** Подтянуть к центру более короткие боковины и зацепить их. Прodelать то же самое с более длинными боковинами.
- рис. 6** Убедиться в том, что все 4 стороны правильно заблокированы, после чего нажать на центр кроватки до закрепления её в выравненном положении.

ВНИМАНИЕ! Не менять местами данные операции: зацепление 4-х боковин невозможно ПОСЛЕ блокировки дна.



- рис. 7** После размещения матраса (**B**) на дне кроватки, надёжно закрепить его 4-мя лентами (**F**) в соответствующих отверстиях, зацепив за соответствующие липучки.

RU

СКЛАДЫВАНИЕ КРОВАТКИ

- рис. 8** Удалить матрас (**B**) со дна кровати. Держась за рычаг (**G**) в центре дна кровати, повернуть его по часовой стрелке *oragio* до позиции разблокирования, показанной на отсоединяющем устройстве.
- рис. 9** Придерживая центральный рычаг в повернутом состоянии (**G**), приподнять дно кровати где-то на 20 см.
- рис. 10** Нажать на кнопку (**J**) в центре 4 боковин и, отпуская их, начать складывать кровать.
- рис. 11** Под конец, соединить 4 боковины и потянуть вверх центральную часть, стараясь как можно плотнее сложить кровать.
- рис. 12** Свернуть матрас (**B**) вокруг кровати мягкой стороной внутрь и закрепить его тремя лентами с липучками.

МОНТАЖ ВЕРХНЕГО ЯРУСА

- рис. 13** После того, как кровать правильно открыта, закрепить опору для верхнего яруса (**C**) на боковинах кровати при помощи специально предназначенных крючков (**H**).
- рис. 14** После этого застегнуть 4 автоматические кнопки по углам (**K**).
- рис. 15** Вставить 2 пары трубок (**D**) в соответствующие гнезда (**L**), находящиеся в нижней части опоры, и соединить их для полного раскрытия.
- рис. 16** Под конец, положить матрас (**B**) на дно верхнего яруса.

СЕТКА ОТ КОМАРОВ

- рис. 17** Для закрепления сетки от комаров (**E**) на кровати, после того как она была правильно установлена, вставить 4 крючка по углам (**M**) в соответствующие эластичные петли (**N**).

OSTRZEŻENIA



PRZED UŻYCIEM PRZECZYTAĆ UWAŻNIE NINIEJSZE INSTRUKCJE I ZACHOWAĆ JE NA PRZYSZŁOŚĆ. NIE PRZESTRZEGANIE NINIEJSZYCH INSTRUKCJI MOŻE OBNIŻYĆ BEZPIECZEŃSTWA DZIECKA.

JESTEŚCIE ODPOWIEDZIALNI ZA BEZPIECZEŃSTWO WASZEGO DZIECKA.

UWAGA! NIGDY NIE ZOSTAWIAĆ DZIECKA BEZ OPIEKI: MOŻE TO BYĆ NIEBEZPIECZNE. ZWRACAĆ MAKSYMALNĄ UWAGĘ, GDY UŻYWA SIĘ PRODUKT.

Najbezpieczniejsza opcja to stosowanie łóżeczka w konfiguracji standardowej. Produkt może być stosowany wyłącznie dla dzieci, które nie potrafią wyjść z łóżeczka/boxu, których wzrost nie przekracza 86 cm (34 cali), a waga 14 kg.

Górny poziom może być stosowany wyłącznie dla dzieci, które nie potrafią same siadać, nie potrafią podnieść się na rękach lub kłęknać, których waga nie przekracza 10 kg, a wzrost 75 cm.

PL

BEZPIECZEŃSTWO

UWAGA! Niebezpieczeństwo zranienia! Nie wolno przemieszczać ani poruszać łóżeczkiem/boxem, jeżeli wewnątrz znajduje się dziecko.



UWAGA! Niebezpieczeństwo zranienia! Nie wolno zbyt blisko dostawiać łóżeczka/boxu do mebli lub innych przedmiotów. Należy upewnić się, że łóżeczko/box z każdego boku oddziela co najmniej 20 cm od innych przedmiotów.



Nie wolno pozostawiać w łóżeczku przedmiotów, ani nie wolno pozostawiać łóżeczka w pobliżu przedmiotów, które mogłyby stanowić punkt oparcia dla stopy.



UWAGA! Niebezpieczeństwo uduszenia się! Nie wolno wkładać do łóżeczka dużych przedmiotów, które mogłyby ograniczyć przestrzeń w środku.



UWAGA! Niebezpieczeństwo uwięzienia! Zamek przy bocznym przejściu nie może pozostawać częściowo otwarty: należy się upewnić, że jest albo całkowicie zamknięty (z kursorem w odpowiedniej kieszonce) lub całkowicie otwarty.

Produkt jest wyposażony w seryjny stelaż pod materac. Nie wolno używać łóżeczka bez stelaża pod materac. Nie wolno wkładać do łóżeczka więcej niż jeden materac.

W przypadku, gdyby nie zastosowano materaca dołączonego do zestawu, należy go najpierw wyjąć, zanim zostanie włożony do łóżeczka inny materac. Maksymalna wysokość materaca, także w przypadku założenia górnego poziomu, nie może przekraczać 50 mm. Należy używać wyłącznie materaców o wymiarach, które umożliwią uzyskanie przestrzeni mniejszej niż 30 mm między bokiem łóżeczka a krawędzią samego materaca.

Produkt może być stosowany tylko jeśli został prawidłowo otwarty, a wszystkie 4 mechanizmy blokujące na przegubach krawędzi łóżeczka są prawidłowo zaczepione.

Aby uniknąć wypadków, należy trzymać dziecko z dala w czasie wykonywania czynności związanych z rozkładaniem i składaniem produktu.

Przed zamontowaniem sprawdzić, czy produkt i wszystkie jego komponenty nie przedstawiają uszkodzeń spowodowanych transportem; w takim przypadku produkt nie może być użyty i będzie musiał być trzymany poza zasięgiem dzieci.

Dla bezpieczeństwa Waszego dziecka, przez używaniem produktu, zdjąć i usunąć wszystkie woreczki plastikowe i elementy wchodzące w skład opakowania i zawsze trzymać je poza zasięgiem niemowląt i dzieci.

Nigdy nie umieszczać produktu w pobliżu schodów lub stopni.

Unikać wkładania palców w mechanizmy.

Używać tylko na powierzchni płaskiej, stabilnej i suchej.

Przed użyciem, upewnić się, czy produkt jest kompletnie otwarty i czy wszystkie systemy blokujące i zamykające są prawidłowo założone.

Należy regularnie sprawdzać produkt i jego komponenty, w celu znalezienia ewentualnych oznak uszkodzenia i/lub zużycia, sprucia czy przedziurawienia.

Należy być świadomym zagrożeń wynikających z obecności swobodnych płomieni lub innych źródeł ciepła, takich jak grzejniki, kominki, piece elektryczne i gazowe, itp., nie zostawiać produktu w pobliżu tych źródeł ciepła.

Upewnić się, czy wszystkie możliwe źródła zagrożenia (na przykład: kable, sznury elektryczne, itp.) są trzymane poza zasięgiem dziecka.

Nie zostawiać produktu z dzieckiem wewnątrz, tam gdzie sznury, firanki lub inne mogłyby być użyte przez dziecko do wspinania się lub mogłyby spowodować uduszenie lub powieszenie.

ZALECENIA DO UŻYTKOWANIA

Nie pozwalać innym dzieciom lub zwierzętom bawić się bez nadzoru w pobliżu wózka lub wspinać się na niego.

Czynności montażu, demontażu i regulacji muszą być wykonywane wyłącznie przez osoby dorosłe. Upewnić się, czy osoby używające produkt (opiekunki, dziadkowie, itp.) znają jego poprawne działanie.

Nie otwierać, nie zamykać ani nie demontować produktu z dzieckiem w środku.

Zwrócić jednakże szczególną uwagę podczas wykonywania tych czynności, kiedy dziecko jest w pobliżu.

GWARANCJE/CZĘŚCI WYMIENNE

Nie używać części wymiennych lub akcesoriów nie dostarczonych i/lub nie zatwierdzonych przez L'Inglesina Baby.

Ewentualne szkody spowodowane użyciem akcesoriów nie dostarczonych i/lub nie zatwierdzonych przez L'Inglesina Baby, takie jak siedzenia, zaczepy na torby, osłony przed deszczem, platformy do spacerówek, itp. nie będą objęte warunkami naszej gwarancji.

Ewentualne modyfikacje wprowadzone do produktów zwalniają L'Inglesina Baby od wszelkiej odpowiedzialności.

Nie usuwać etykietek przyklejanych i przyszytych; mogłyby uczynić produkt nie zgodny z przepisami normy.

Regularnie sprawdzać systemy bezpieczeństwa, aby zapewnić doskonałe, długotrwałe działanie produktu. W przypadku pojawienia się jakiegokolwiek problemu i/lub anomalii, zabrania się używania produktu. Należy szybko skontaktować się z Autoryzowanym Sprzedawcą lub Serwisem Klientów Inglesina.

Nie używać produktu jeżeli przedstawia złamanie lub brakujące części: skontaktować się ze Sprzedawcą lub Serwisem Klientów Inglesina.

L'Inglesina Baby S.p.A. zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za uszkodzenia mienia lub obrażenia osób z powodu niewłaściwego i/lub nieprawidłowego użycia wyrobu.

L'Inglesina Baby S.p.A. celem ulepszenia swych produktów, zastrzega sobie prawo unowocześnień i/lub modyfikacji każdego elementu technicznego bądź estetyki, bez uprzedniego powiadomienia.

ZALECANIA DO CZYSZCZENIA I KONSERWACJI PRODUKTU

PL

Produkt ten wymaga regularnej konserwacji ze strony użytkownika.

Nigdy nie forsować mechanizmów lub ruchomych części; w razie wątpliwości najpierw skontrolować instrukcje.

Nie odkładać produktu jeżeli jest jeszcze mokry i nie zostawiać go w pomieszczeniach wilgotnych ponieważ mogłaby powstać pleśń.

Przechowywać produkt w suchym miejscu.

Czyścić części plastikowe i metalowe wilgotną ściereczką lub lekkim detergentem; nie używać rozpuszczalników, amoniaku lub benzyny.

Dokładnie wysuszyć części metalowe po ewentualnym kontakcie z wodą, w celu uniknięcia powstania rdzy.

Czyścić koła z pyłu i/lub piasku.

ZALECENIA DO CZYSZCZENIA POKRYCIA Z TKANINY

Okresowo odświeżać części z tkaniny miękką szczotką do ubrań.

Zalecamy, aby prać materac oddzielnie i pozostałe artykuły oddzielnie.

Należy postępować zgodnie z zaleceniami dotyczącymi prania materacu, przedstawionymi na odpowiednich etykietkach.



Prać ręcznie w zimnej wodzie.



Nie wybielać.



Nie suszyć mechanicznie.



Nie prasować.



Nie prać na sucho.

Przed ponownym użyciem materacyka należy go dokładnie wysuszyć.



INSTRUKCJE

SPIS KOMPONENTÓW

rys. 1

- A** Łóżeczko
- B** Stelaż pod materac
- C** Wsporniki do górnego poziomu
- D** Rurki do dna na górnym poziomie.
- E** Moskitiera

MONTAŻ ŁÓŻECZKA

rys. 2 Otworzyć torbę i wyjąć z niej wszystkie części.

rys. 3 Odpiąć 3 paski na rzepy przytrzymujące materac.

rys. 4 Rozłożyć łóżeczko (**A**).

rys. 5 Pociągnąć do środka krótsze końce łóżeczka aż do zahaczenia. W ten sam sposób należy postąpić z dłuższymi bokami.

rys. 6 Upewnić się, że wszystkie 4 boki są prawidłowo zablokowane, a następnie nacisnąć na środku łóżeczka do zahaczenia na płasko.



UWAGA! Nie wolno zmienić kolejności powyższych czynności: zahaczenie 4 krawędzi nie jest możliwe, jeśli jest przeprowadzane PO zablokowaniu dna.

rys. 7 Po ułożeniu materacyka (**B**) na dnie łóżeczka należy go zabezpieczyć wkładając 4 tasemki (**F**) do odpowiednich otworów i zaczeplając je o odpowiednie rzepy.

SKŁADANIE ŁÓŻECZKA

- rys. 8** Zdjąć materacyk (**B**) z dna łóżeczka.
Naciskając dźwignię (**G**) do środka dna należy ją przekręcić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara aż do osiągnięcia pozycji zwolnienia blokady, zaznaczonej na urządzeniu odblokowującym.
- rys. 9** Przytrzymując środkową dźwignię obróconą (**G**), podnieść dno łóżeczka na około 20 cm.
- rys. 10** Nacisnąć przycisk (**J**) po środku 4 krawędzi i opuścić je, następnie złożyć łóżeczko.
- rys. 11** Na zakończenie połączyć 4 boki i pociągnąć do góry środkową część, starając się złożyć łóżeczko jak najbardziej na płasko.
- rys. 12** Zwinąć materacyk (**B**) wokół łóżeczka miękką stroną zwróconą do wewnątrz i zapiąć 3 tasienki na rzepy.

MONTAŻ GÓRNEGO POZIOMU

- rys. 13** Po prawidłowym rozłożeniu łóżeczka należy umocować wsporniki górnego poziomu (**C**) do bocznych krawędzi łóżeczka, używając do tego specjalnych zaczepów (**H**).
- rys. 14** Następnie zapiąć 4 narożne zatrzaski (**K**).
- rys. 15** Włożyć 2 pary rur (**D**) w odpowiednie obsadki (**L**) znajdujące się na dnie wsporników i połączyć je, aby dno całkowicie się rozłożyło.
- rys. 16** Na zakończenie ułożyć materacyk (**B**) na dnie górnego poziomu.

MOSKITIERA

- rys. 17** Aby zamocować moskitierę (**E**) do łóżeczka, po prawidłowym jej ułożeniu należy włożyć 4 narożne zaczepy (**M**) do odpowiednich pętelek z gumy (**N**).



AVERTIZĂRI

CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE UTILIZAREA PRODUSULUI ȘI PĂSTRAȚI-LE PENTRU A LE CONSULTA ÎN VIITOR. SIGURANȚA COPILULUI DUMNEAVOASTRĂ POATE FI ÎN PERICOL DACĂ NU RESPECTAȚI CU ATENȚIE ACESTE INSTRUCȚIUNI.

SIGURANȚA COPILULUI ESTE RESPONSABILITATEA DUMNEAVOASTRĂ. ATENȚIE! NU LĂSAȚI NICIODATĂ COPILUL NESUPRAVEGHEAT: AR PUTEA FI PERICULOS. FIȚI EXTREM DE ATENȚI CÂND UTILIZAȚI PRODUSUL.

Modul de folosire cel mai sigur este în configurația standard. Folosiți produsul doar pentru copii care nu se pot încă urca pe marginile patului, și care au înălțimea sub 86 cm (34 de inci) și greutatea sub 14 kg.

Folosiți partea superioară doar pentru copii care nu stau încă în poziția șezut, care nu se ridică în mâini sau în genunchi, și care au greutatea de până la 10 kg, iar înălțimea sub 75 cm.

SIGURANȚĂ




ATENȚIE! Pericol de rănire! Nu mutați și nu mișcați pătuțul /box cu copilul în interior.



ATENȚIE! Pericol de rănire! Nu așezați pătuțul / box prea aproape de obiecte de mobilier sau alte obiecte. Asigurați-vă că patul se află la cel puțin 20 cm de orice obiect de fiecare parte.

Nu lăsați obiecte în pătuț sau în apropiere de obiecte care pot reprezenta un potențial sprijin pentru picioare.

ATENȚIE! Pericol de sufocare! Nu așezați în pătuț obiecte care pot reduce spațiul din interiorul acestuia. 

ATENȚIE! Pericol de blocare! Nu lăsați niciodată parțial deschis fermoarul de trecere laterală: asigurați-vă să fie ori complet închisă (cu fermoarul introdus în buzunăraș) sau complet deschisă. 

Produsul este dotat cu o bază tip saltea de serie. Nu folosiți produsul fără saltea. Nu folosiți mai mult de o saltea în pătuț.

În cazul în care nu este folosită salteaua din dotare, îndepărtați-o înainte de a așeza altă saltea. Înălțimea maximă a saltelei, chiar și atunci când se folosește etajul superior, trebuie să fie mai mică de 50 mm. Folosiți numai saltele de dimensiuni adecvate astfel încât să asigure un spațiu mai mic de 30 mm între o parte a pătuțului și marginea saltelei.

Folosiți produsul numai când este corect deschis iar toate mecanismele de blocare a joncțiunilor sunt agățate corect.

Pentru a evita accidentele, țineți departe copilul în timpul operațiilor de deschidere și închidere a produsului.

Verificați înainte de asamblare ca produsul și toate componentele sale să nu prezinte daune datorate transportului; în acest caz produsul nu trebuie utilizat și va trebui ținut departe de copii.

Pentru siguranța copilului dumneavoastră, înainte de a utiliza produsul, înlăturați și eliminați toate pungile din plastic și elementele ce fac parte din ambalaj și nu le lăsați la îndemâna nou-născuților și copiilor.

Nu amplasați niciodată produsul în apropierea scărilor sau treptelor.

Evitați introducerea degetelor în mecanisme.

Utilizați produsul numai pe o suprafață plană, stabilă și uscată.

Înainte de utilizare, asigurați-vă că produsul este complet deschis și că toate dispozitivele de blocare și siguranță sunt corect fixate.

Verificați cu regularitate produsul și componentele sale pentru a identifica eventuale semne de uzură, cusături defecte sau lacerății.

Trebuie să fiți conștienți de pericolele reprezentate de flăcările libere sau alte surse de

căldură cum ar fi radiatoarele, șemineurile, sobele electrice și cu gaz, etc.: nu lăsați produsul în apropierea acestor surse de căldură.

Asigurați-vă că toate sursele posibile de pericol (exemplu: cabluri, fire electrice, etc.) sunt ținute departe de copil.

Nu lăsați produsul cu copilul în el unde există sfori, perdele sau alte lucruri pe care copilul ar putea să se cațere sau care i-ar putea cauza sufocarea sau strangularea.

SFATURI PENTRU UTILIZARE

Nu permiteți altor copii sau animale să se joace nesupravegheați în apropierea produsului sau să se cațere pe acesta.

Operațiunile de montare, demontare și reglare trebuie să fie efectuate numai de către persoane adulte. Asigurați-vă că persoanele care utilizează produsul (dădacă, bunici, etc.) cunosc funcționarea corectă a acestuia.

Nu efectuați operațiuni de deschidere, închidere sau demontare a căruciorului când copilul se află în cărucior.

Fiți foarte atenți când efectuați aceste operațiuni și copilul se află în apropiere.

GARANȚIE/PIESE DE SCHIMB

Nu utilizați piese de schimb sau accesorii care nu sunt furnizate și/sau aprobate de L'Inglesina Baby.

Eventualele daune cauzate de utilizarea de accesorii ce nu sunt furnizate și/sau aprobate de L'Inglesina Baby, cum ar fi scăunele, sisteme de prindere pentru borsete, învelitori contra ploii, platforme pentru cărucioare, etc. nu vor fi acoperite de condițiile garanției noastre.

Eventualele modificări aduse produselor exonerează L'Inglesina Baby de orice responsabilitate.

Nu înlăturați etichetele adezive și cusute; ar putea face produsul neconform în temeiul legislației.

Verificați cu regularitate dispozitivele de siguranță pentru a vă asigura de funcționarea lor corectă în timp. În cazul în care există probleme și/sau anomalii de orice fel, utilizarea căruciorului este interzisă. Contactați imediat Vânzătorul Autorizat sau Serviciul de Asistență Clienți Inglesina.

Nu utilizați produsul dacă prezintă rupturi sau componente lipsă: contactați Vânzătorul de încredere sau Serviciul de Asistență a Clienților Inglesina.

Inglesina Baby S.p.A. neagă orice responsabilitate pentru daune cauzate lucrurilor sau persoanelor ce derivă din utilizarea inadecvată și/sau incorectă a instrumentului.

Inglesina Baby S.p.A. pentru a-și îmbunătăți produsele își rezervă dreptul de actualizare și/sau modificare a oricărui detaliu tehnic sau estetic fără vreo informare anterioară.

SFATURI PENTRU CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA PRODUSULUI

Acest produs necesită întreținere regulată din partea utilizatorului.

Nu forțați niciodată mecanismele sau componentele mobile; în caz de dubii, verificați mai întâi instrucțiunile.

Nu strângeți produsul dacă este încă ud și nu-l lăsați în locuri umede deoarece s-ar putea forma mucegai.

Păstrați produsul într-un loc uscat.

Curățați componentele din plastic și din metal cu o cârpă umedă sau cu un detergent delicat; nu utilizați solvenți, amoniac sau benzină.

Uscați atent componentele din metal după un eventual contact cu apa, pentru a evita formarea de rugină.

Mențineți roțile fără praf și/sau nisip.

SFATURI PENTRU CURĂȚAREA HUSEI TEXTILE

Împrospătați periodic părțile din material textil cu o perie moale pentru haine.

Recomandăm să spălați salteaua separat de alte articole.

Respectați normele de spălare aflate pe etichetă.



Spălați la mână în apă rece.



Nu înălbiți.



Nu uscați mecanic.



Nu călcați.



Nu folosiți spălarea uscată.

Uscați atent salteaua înainte de folosire.

INSTRUCȚIUNI



LISTĂ COMPONENTE

fig. 1

- A** Pătuț
- B** Bază saltea
- C** Suport plan superior
- D** Tuburi pentru planul superior
- E** Protecție antițânțari

MONTAREA PĂTUȚULUI

- fig. 2** Deschideți sacul și scoateți toate părțile aflate în acesta.
- fig. 3** Desfaceți cele 3 fașe care învelesc saltea.
- fig. 4** Întindeți pătuțul (**A**).
- fig. 5** Trageți spre centru laturile mai scurte ale pătuțului până când se agață. Procedați la fel și cu laturile mai lungi.
- fig. 6** Asigurați-vă că cele 4 laturi sunt corect blocate, apăsați în centrul pătuțului până la fixarea în poziție întins.

ATENȚIE! Nu inversați operațiile: agățarea celor 4 margini nu este posibilă dacă este efectuată DUPĂ blocarea planului inferior.



- fig. 7** După ce ați așezat saltea (**B**) pe partea inferioară a pătuțului, asigurându-vă că ați fixat cele 4 benzi (**F**) în orificiile respective și le-ați agățat.

RO

ÎNCHIDEREA PĂTUȚULUI

- fig. 8** Îndepărtați salteaua (**B**) de pe partea inferioară a pătuțului. Trageți maneta (**G**) din centru, rotiți în sens orar, până când ajunge în poziția de deblocare indicată pe dispozitivul de deschidere.
- fig. 9** Mențineți rotită maneta centrală (**G**), ridicați partea centrală a pătuțului la 20 cm.
- fig. 10** Apăsăți butonul (**J**) în centrul celor 4 laturi și, coborându-le, începeți să închideți pătuțul.
- fig. 11** Uniți cele 4 laturi și trageți în sus, încercând să închideți pătuțul cât mai strâns.
- fig. 12** Puneți salteaua (**B**) în jurul pătuțului cu partea moale spre interior și închideți cele 3 benzi cu scai.

MONTAREA PĂRȚII SUPERIOARE

- fig. 13** După ce ați deschis pătuțul în mod corect, fixați suportul pentru etajul superior (**C**) de marginile pătuțului, prin intermediul dispozitivelor adecvate (**H**).
- fig. 14** Închideți apoi capsele din colțuri (**K**).
- fig. 15** Introduceți cele două cupluri de tuburi (**D**) în locașurile adecvate (**L**) aflate în partea inferioară a suportului și uniți-le pentru deschiderea completă.
- fig. 16** Așezați salteaua (**B**) pe planul superior.

PROTECȚIE ANTIȚÂNȚARI

- fig. 17** Pentru a fixa protecția antițânțari (**E**) de pat, după ce ați așezat-o corect, introduceți cele 4 elemente de fixare unghiulare (**M**) în butoniera elastică (**N**).

ADVERTÊNCIA



LEIA COM ATENÇÃO AS INSTRUÇÕES ANTES DA UTILIZAÇÃO E GUARDE-AS PARA REFERÊNCIA FUTURA. A SEGURANÇA DO SEU FILHO PODE SER COMPROMETIDA SE AS PRESENTES INSTRUÇÕES NÃO FOREM SEGUIDAS COM CUIDADO.

A SEGURANÇA DA CRIANÇA É DA SUA RESPONSABILIDADE.

ATENÇÃO! NUNCA DEIXE A CRIANÇA SEM VIGILÂNCIA: PODE SER PERIGOSO. PRESTE A MÁXIMA ATENÇÃO QUANDO UTILIZAR O PRODUTO.

O uso mais seguro da caminha é com a configuração padrão. Utilizar o produto só para crianças que ainda não são capazes de trepar pela caminha/box, que não tenham uma altura superior a 86 cm (34 polegadas) e não pesem mais que 14 Kg.

Utilizar o plano superior só para crianças que não sejam capazes de ficar sentadas sozinhas, que não sejam capazes de levantar com o apoio das mãos ou ficar de joelhos, que não pesem mais que 10 Kg. e que tenham altura inferior aos 75 cm.

PT

SEGURANÇA

ATENÇÃO! Perigo de lesão! Não deslocar o mexer a caminha/box com a criança dentro.



ATENÇÃO! Perigo de lesão! Não posicionar a caminha/box em estrito contacto com móveis ou outros objectos. Certificar-se de manter a caminha/box a uma distância de pelo menos 20 cm de qualquer objecto em cada lado.



Não deixar objectos na caminha e não deixar a caminha nas proximidades de objectos que poderiam funcionar como ponto de apoio para o pé.



ATENÇÃO! Perigo de sufocação! Não introduzir na caminha objectos volumosos que possam reduzir o espaço interior da mesma.



ATENÇÃO! Perigo de ficar preso! Não deixar parcialmente aberto o fecho da passagem lateral: certificar-se de que esteja completamente fechado (com o puxador metido no específico bolsinho) ou então completamente aberto.

O produto é dotado de uma base para colchão de série. Não utilizar nunca sem a base para colchão. Não utilizar mais de um colchão na caminha.

No caso em que não seja utilizado o colchão fornecido, remoe-lo antes de colocar outro. A altura máxima do colchão, mesmo ao utilizar o plano superior, deve ser inferior a 50 mm. Utilizar somente colchões com estas dimensões para garantir um espaço inferior a 30 mm entre o lado da caminha e a margem do próprio colchão.

Utilizar o produto só quando estiver correctamente aberto e com todos os 4 mecanismos de bloqueio das articulações dos laterais correctamente engatados.

Para evitar acidentes, manter afastadas a criança durante as operações de abertura e fechadura do produto.

Verifique antes da montagem, se o produto e todos os componentes não apresentam danos devidos ao transporte; em caso afirmativo, o produto não deve ser utilizado e deve ser mantido longe do alcance das crianças.

Para a segurança do seu filho, antes de utilizar o produto, remova e elimine todos os sacos de plástico e os elementos que fazem parte da embalagem e mantenha-os longe do alcance dos bebés e das crianças.

Nunca coloque o produto na proximidade de escadas ou degraus.

Evite inserir os dedos nos mecanismos.

Utilize-o apenas em superfícies planas, estáveis e secas.

Antes da utilização, verifique se o produto está completamente aberto e os dispositivos de bloqueio e segurança estão correctamente engatados.

Inspecionar regularmente o produto e os seus componentes para detectar eventuais sinais de dano e/ou desgaste, descosturas e rasgos.

Esteja consciente dos perigos derivados da presença de chamas livres ou outras fontes de calor, como radiadores, lareiras, aquecedores eléctricos ou a gás, etc. Não deixe o produto

na proximidade destas fontes de calor.

Verifique se todas as possíveis fontes de perigo (por exemplo: cabos, fios eléctricos, etc.) estão fora do alcance da criança.

Não deixe o produto com a criança junto de cordas, cortinados ou outros meios, pelos quais a criança pode trepar, ou mesmo estes servirem como causa de sufocamento ou estrangulamento.

CONSELHOS DE UTILIZAÇÃO

Não deixe outras crianças ou animais brincarem sem vigilância na proximidade do produto ou de preparem para ele.

As operações de montagem, desmontagem e regulação devem ser realizadas apenas por adultos. Verifique se quem utiliza o produto (ama, avós, etc.) conhece bem o funcionamento correcto do mesmo.

Não realize acções de abertura, fecho ou desmontagem do produto com a criança a bordo.

Em qualquer dos casos, tenha um cuidado especial quando essas operações tiverem lugar e a criança estiver nas imediações.

GARANTIAS/PEÇAS SOBRESSALENTES

Não utilize peças sobressalentes ou acessórios não fornecidos e/ou de algum modo não aprovados pela L'Inglesina Baby.

Quaisquer danos provocados pela utilização de acessórios não fornecidos e/ou não aprovados pela L'Inglesina Baby, como cadeiras de bebé, ganchos para bolsas, telas de protecção contra a chuva, plataformas para carrinhos, etc., não estarão cobertos pelas condições na nossa garantia.

Quaisquer modificações introduzidas nos produtos isentam a L'Inglesina Baby de qualquer responsabilidade.

Não remova as etiquetas adesivas e cosidas; pode tornar o produto não conforme com o conteúdo da norma.

Inspeccione regularmente os dispositivos de segurança para verificar a perfeita funcionalidade do produto ao longo do tempo. Caso sejam encontrados problemas e/ou anomalias de qualquer tipo, não utilize o produto. Contacte na devida oportunidade o Revendedor Autorizado ou o Serviço de Assistência a Clientes da Inglesina.

Não utilize o produto se este apresentar peças partidas ou em falta: contacte o seu Revendedor Autorizado ou o Serviço de Assistência a Clientes da Inglesina.

A L'Inglesina Baby S.p.A. rejeita toda e qualquer responsabilidade por danos materiais ou pessoais, resultantes da utilização inadequada e/ou incorrecta do equipamento.

A L'Inglesina Baby S.p.A. com o fim de melhorar os seus produtos, reserva-se o direito de actualizar e/ou modificar qualquer pormenor técnico estético, sem aviso prévio.

CONSELHOS SOBRE LIMPEZA E MANUTENÇÃO DO PRODUTO

Este produto requer uma manutenção regular da parte do utilizador.

Nunca force os mecanismos ou as partes móveis; em caso de dúvida, verifique primeiro as instruções.

Não guarde o produto se estiver molhado e não o deixe em ambientes húmidos, pois pode-se formar bolor.

Mantenha o produto num local seco.

Limpe as partes de plástico e de metal com um pano húmido ou com um detergente suave; não utilize solventes, amoníaco ou benzina.

Seque com cuidado as partes metálicas a seguir ao possível contacto com a água, a fim de evitar a formação de ferrugem.

Mantenha as rodas limpas de pó e/ou areia.

CONSELHOS SOBRE LIMPEZA DO REVESTIMENTO EM TECIDO

Escove periodicamente as partes em tecido com uma escova suave para vestuário.

Aconselha-se lavar o colchão separadamente de outros artigos.

Respeitar as normas para a lavagem do colchão referidas nas etiquetas específicas.



Lave à mão em água fria.



Não utilize lixívia.



Não seque mecanicamente.



Não passe a ferro.



Não lave a seco.

Enxugar perfeitamente o colchão antes de utiliza-lo e guarda-lo.



INSTRUÇÕES

LISTA DE COMPONENTES

fig. 1

- A** Caminha
- B** Base colchão
- C** Suporte para o plano superior
- D** Tubos para a base do plano superior
- E** Mosquiteiro

MONTAGEM DA CAMINHA

fig. 2 Abrir a sacola e extrair todas as partes nela contidas.

fig. 3 Soltar as 3 tiras de velcro que envolvem o colchão.

fig. 4 Estender a caminha (**A**).

fig. 5 Puxar para o centro os lados mais curtos da caminha até engata-los . Proceder da mesma forma com os lados mais longos.

fig. 6 Certificar-se de que todos os 4 lados estejam correctamente fixados, pressionar então no centro da caminha até engatar na posição plana.



ATENÇÃO! Não inverter as acima mencionadas operações: o engate dos quatro laterais resulta impossível se efectuado DEPOIS da fixação da base.

fig. 7 Após ter posicionado o colchão (**B**) na base da caminha, fixa-lo inserindo as 4 tiras (**F**) nos furos específicos e prende-las nos respectivos velcros.

FECHADURA DA CAMINHA

fig. 8 Remover o colchão (**B**) da base da caminha.

Segurando a alavanca (**G**) no centro da base, girar no sentido horário até atingir a posição de desbloqueio indicada no dispositivo de desengate.

- fig. 9** Mantendo rodada a alavanca central (**G**), levantar a base da caminha até uns 20 cm de altura.
- fig. 10** Pressionar o botão (**J**) no centro dos 4 laterais e baixa-los, e começar a dobrar a caminha.
- fig. 11** Reunir em fim os quatro laterais e puxar para cima a parte central, procurando dobrar a caminha na forma mais estreita possível.
- fig. 12** Envolver o colchão (**B**) em volta da caminha com a parte macia virada para dentro e fechar as 3 tiras de velcro.

MONTAGEM DO PLANO SUPERIOR

- fig. 13** Depois de ter aberto correctamente a caminha, fixar o suporte para o plano superior (**C**) nos laterais da caminha com os ganchos específicos (**H**).
- fig. 14** Fechar então os 4 botões de pressão angulares (**K**).
- fig. 15** Inserir as duas duplas de tubos (**D**) nas sedes específicas (**L**) colocadas na base do suporte e junta-los para abri-lo completamente.
- fig. 16** Posicionar em fim o colchão (**B**) na base do plano superior.

MOSQUITEIRO

- fig. 17** Para fixar o mosquiteiro (**E**) na caminha, depois de posicionado correctamente, inserir os 4 ganchos angulares (**M**) nos específicos olhais de elástico (**N**).



VAROVÁNÍ

NEŽ VÝROBEK ZAČNETE UŽÍVAT, PŘEČTĚTE SI POKYNY A USCHOVEJTE SI JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ. NEBUDETE-LI POSTUPOVAT PODLE TĚCHTO POKYŇŮ, BEZPEČNOST VAŠEHO DÍTĚTE MŮŽE BÝT OHROŽENA.

ODPOVÍDÁTE ZA BEZPEČNOST SVÉHO DÍTĚTE.

UPOZORNĚNÍ! NENECHÁVEJTE DÍTĚ NIKDY BEZ DOZORU. MŮŽE TO BÝT NEBEZPEČNÉ. PŘI POUŽÍVÁNÍ VÝROBKU MU VĚNUJTE MAXIMÁLNÍ POZORNOST.

Nejbezpečnější použití postýlky je ve standardní konfiguraci. Používejte výrobek pouze pro děti, které nejsou schopny vysplhat se z postýlky/boxu, to znamená, že jejich výška nepřesahuje 86 cm (34 palců) a hmotnost 14 kg.

Používejte horní plochu pouze pro děti, které nejsou schopny samostatně sedět anebo se zvednout na ruce či na kolena, to znamená o hmotnosti menší než 10 kg a výšce menší než 75 cm.

CS

BEZPEČNOST



POZOR! Nebezpečí poranění! Nepřesouvejte postýlku/box s dítětem uvnitř.



POZOR! Nebezpečí poranění! Neumísťujte postýlku/box v těsné blízkosti nábytku nebo jiných předmětů. Ujistěte se, že je postýlka/box vzdálena nejméně 20 cm z každé strany od jakéhokoli předmětu.

Nenechávejte předměty v postýlce a nenechávejte samotnou postýlku v blízkosti předmětů, které by mohli posloužit jako stoupadlo pro nožku.



POZOR! Nebezpečí udušení! Nevkládejte do postýlky překážející předměty, které by mohli zredukovat prostor v samotné postýlce.

POZOR! Nebezpečí uvěznění! Nenechávejte částečně otevřený boční zip: ujistěte se, že je vždy úplně uzavřen (s jezdcem zipu bezpečně zasunutým v příslušné kapsičce) anebo úplně otevřen.



Výrobek je sériově vybaven matrací. Nepoužívejte nikdy bez matrace. Nepoužívejte více jak jednu matraci v postýlce.

V případě, že nebudete používat matraci, která je v dotaci, odstraňte ji před vložením jiné matrace. Maximální výška matraci, i při použití horní plochy, musí být menší než 50 mm. Používejte jenom matrace takových rozměrů, které zajišťují prostor menší než 30 mm mezi bokem postýlky a okrajem samotné matraci.

Používejte výrobek pouze když je správně otevřen a všechny 4 blokující mechanismy na spodních kloubech jsou dobře uchycena.

Během otevření a skládání výrobku udržujte dítě v bezpečné vzdálenosti, abyste se vyhlí možným úrazům.

Než se pokusíte výrobek sestavit, ověřte, zda jeho součásti nevykazují poškození vzniklé v průběhu přepravy. Pokud ano, výrobek nemůže být používán a nesmí být v dosahu dětí. V zájmu bezpečnosti svého dítěte před použitím produktů odstraňte veškeré igelitové sáčky a součásti balení a nedovolte, aby byly v dosahu novorozenců a dětí.

Nenechávejte výrobek nikdy v blízkosti schodů či schůdků.

Nestrkejte do mechanismu prsty.

Používejte výlučně na rovné, stabilní a suché ploše.

Před použitím se ujistěte, že výrobek je úplně otevřený a že veškeré blokační a bezpečnostní zařízení je správně zapnuto.

Pravidelně kontrolujte výrobek a všechny jeho části, abyste zjistili poškození a/nebo opotřebení, párání a přetržení.

Berte v úvahu nebezpečí vyplývající z blízkosti otevřeného ohně či jiných zdrojů tepla jako radiátorů, krbů, elektrických či plynových kamen apod. Nestavějte produkt do blízkosti těchto zdrojů tepla.

Ujistěte se, že veškeré možné zdroje nebezpečí (např. kabely, elektrické vedení) jsou mimo dosah dítěte.

Nenechávejte dítě v kočárku na místě, kde by se mohlo vyšplhat po provazech, záclonách apod. nebo kterými by se mohlo zadusit či uškrtit.

DOPORUČENÍ K UŽÍVÁNÍ

Nedovolte, aby si v blízkosti produktu bez dozoru hrály jiné děti či aby se na něj pokoušely vyšplhat.

Výrobek mohou montovat, rozebírat či nastavovat výlučně dospělé osoby. Ujistěte se, že osoby, které výrobek používají (au-pair, prarodiče apod.) vědí, jak s ním správně zacházet. Neotvírejte, nezavírejte a nerozebírejte kočárek, když je dítě v něm.

Věnujte při těchto činnostech zvýšenou pozornost dítěti, pohybuje-li se poblíž.

ZÁRUKY/NÁHRADNÍ DÍLY

Nepoužívejte náhradní díly či příslušenství nedodané či neschválené společností L'Inglesina Baby.

Případné škody vyplývající z použití příslušenství nedodaného a/nebo neschváleného společností L'Inglesina Baby (jako sedaček, háčků na tašky, krytů proti dešti, platform na kočárky) nejsou kryty zárukou, kterou poskytujeme.

Případné změny, které na výrobku učiníte, zprošťují společnost L'Inglesina Baby veškeré zodpovědnosti.

Neodstraňujte nalepené a přišité etikety, jinak výrobek nemusí odpovídat požadavkům normy.

Pravidelně kontrolujte bezpečnostní zařízení, abyste se ujistili, že výrobek stále funguje perfektně. V případě, že narazíte na jakékoli problémy a/nebo odchylky, výrobek nepoužívejte. Kontaktujte neprodleně autorizovaného prodejce nebo clientský servis společnosti Inglesina.

Nepoužívejte výrobek, je-li zlomený nebo chybějí-li části. Kontaktujte svého prodejce nebo clientský servis společnosti Inglesina.

Společnost L'Inglesina Baby S.p.A. odmítá jakoukoli odpovědnost za škody způsobené věcem či osobám, vzniknou-li tyto v důsledku nevhodného a nesprávného používání výrobku.

Aby mohla společnost L'Inglesina Baby S.p.A. vylepšovat své produkty, vyhrazuje si právo aktualizovat a/nebo upravovat jakékoli technické aspekty či vzhled výrobku bez předchozího vyznění.

DOPORUČENÍ K ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBĚ VÝROBKU

Tento výrobek vyžaduje, aby uživatel prováděl pravidelnou údržbu.

Nikdy se nesnažte mechanismy či jiné části dostat do pohybu násilím. Máte-li pochybnosti, přečtěte si nejprve pokyny.

Neuschovávejte produkt, pokud je mokrý, a nenechávejte jej ve vlhkém prostředí, aby se na něm nerozvinula plíseň.

Uchovávejte výrobek na suchém místě.

Čistěte plastové a kovové části navlhčeným hadříkem s nepříliš agresivním čisticím prostředkem. Nepoužívejte rozpouštědla, čpavek či benzín.

Vysušte důkladně kovové části, přijdou-li do kontaktu s vodou. Zabráníte tak jejich rezivění.

Čistěte kolečka od prachu a/nebo písku.

DOPORUČENÍ K ČIŠTĚNÍ LÁTKOVÉHO POTAHU

Látkové části pravidelně přejiždějte jemným kartáčkem na oblečení.

Doporučujeme prát odděleně od ostatních výrobků.

Dodržujte normy pro praní, uvedeny na štítku matrace.



Perte v ruce ve studené vodě.



Nepoužívejte bělidla.



Nesušte mechanicky.



Nežehlete.



Neperte nasucho.

Matraci dobře vysušte před jejím opětovným použitím anebo uskladněním.



POKYNY

SEZNAM SOUČÁSTÍ

obr. 1

- A** Postýlka
- B** Báze matrace
- C** Suport pro horní část
- D** Trubky pro základ horní plochy
- E** Síť proti komárům

MONTÁŽ POSTÝLKY

- obr. 2** Otevřete obal a vytýhněte z něj všechny části.
- obr. 3** Odepněte 3 pásy ze suchého zipu, které obalují matraci.
- obr. 4** Roztáhněte postýlku (**A**).
- obr. 5** Zatáhněte směrem ke středu za kratší boky postýlky, až dokud se nezachytí. Pokračujte stejným způsobem i s dlouhými boky.
- obr. 6** Ujistěte se, že všechny 4 strany jsou správně zablokovány, pak zatlačte do středu postýlky až dokud nebude v úplně ploché pozici.



POZOR! Nezměňte postup těchto operací: nebude možné zachytit 4 okraje PO zablokování spodku postýlky.

- obr. 7** Po umístění matraci (**B**) na spodek postýlky ji zachyťte pomocí 4 pásků (**F**) do příslušných otvorů a upevněte pomocí odpovídajícího suchého zipu.

ZAVŘENÍ POSTÝLKY

- obr. 8** Odstraňte matraci (**B**) ze spodku postýlky.

Uchopte páčku (**G**) ve středu spodku, otáčejte s ní ve směru hodinových ručiček, až dokud nedosáhne pozice odblokování, jak je znázorněno na odblokovacím zařízení.

- obr. 9** Udržujte centrální páčku otočenou (**G**) a zvedněte spodek postýlky o zhruba 20 cm.
- obr. 10** Stiskněte tlačítko (**J**) ve středě 4 okrajů a snížte je, pak začněte postýlku skládat.
- obr. 11** Spojte dohromady 4 strany a potáhněte směrem nahoru střední část, snažte se poskládat postýlku co možná nejpevněji.
- obr. 12** Srolujte matraci (**B**) kolem postýlky měkkou částí směrem dovnitř a zapněte 3 pásky ze suchého zipu.

MONTÁŽ HORNÍ PLOCHY

- obr. 13** Po správném otevření postýlky upevněte suport pro horní plochu (**C**) k okrajům postýlky pomocí příslušných háčků (**H**).
- obr. 14** Nakonec zapněte 4 automatické rohové knoflíky (**K**).
- obr. 15** Vložte 2 páry trubek (**D**) do příslušných míst (**L**) nacházejících se na spodku suportu a spojte je pro jeho úplné otevření.
- obr. 16** Nakonec umístěte matraci (**B**) na spodek horní plochy.

SÍŤ PROTI KOMÁRŮM

- obr. 17** Pro uchycení sítě proti komárům (**E**) k postýlce, po jejím správném umístění vložte 4 rohové háčky (**M**) do příslušných elastických oček (**N**).



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΝΑ ΤΙΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΕΣΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ. ΑΝ ΔΕΝ ΤΗΡΕΙΤΕ ΜΕ ΠΡΟΣΟΧΗ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ, ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΕΘΕΙ ΣΕ ΚΙΝΔΥΝΟ Η ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΣΑΣ.

Η ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΑΠΟΤΕΛΕΙ ΔΙΚΗ ΣΑΣ ΕΥΘΥΝΗ.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΧΩΡΙΣ ΕΠΙΤΗΡΗΣΗ: ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟ. ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ, ΈΧΕΤΕ ΤΗΝ ΠΡΟΣΟΧΗ ΣΑΣ ΤΕΤΑΜΕΝΗ.

Η πιο σίγουρη χρήση του κρεβατιού είναι στη βασική διάταξη. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο με παιδιά που δεν είναι σε θέση να σκαρφαλώσουν έξω από το κρεβάκι/box, και που έχουν ύψος κατώτερο των 86 cm (34 ίντσες) και ζυγίζουν λιγότερο από 14 kg. Χρησιμοποιείτε τον πάνω όροφο μόνο με παιδιά που δεν είναι σε θέση να καθίσουν από μόνα τους, να σηκωθούν στα χέρια και να είναι γονατιστά, βάρους κατώτερου των 10 kg και ύψους κατώτερου των 75 cm.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος τραυματισμού! Μην μετακινείτε το κρεβάκι/box με το παιδί μέσα.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος τραυματισμού! Μην τοποθετείτε το κρεβάκι/box πολύ κοντά σε έπιπλα ή άλλα αντικείμενα. Βεβαιωθείτε ότι διατηρείτε κάθε πλευρά του κρεβατιού σε μια απόσταση τουλάχιστον 20 cm από οποιοδήποτε αντικείμενο. Μην αφήνετε αντικείμενα στο κρεβάκι και μην το αφήνετε κοντά σε αντικείμενα που μπορεί να χρησιμεύσουν ως στήριγμα ποδιού.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος ασφυξίας! Μη βάζετε μέσα στο κρεβατάκι ογκώδη αντικείμενα που μπορεί να μειώσουν το χώρο στο εσωτερικό του.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος εγκλωβισμού! Μην αφήνετε μερικώς ανοιχτό το φερμουάρ του πλευρικού περάσματος: βεβαιωθείτε πως είναι πλήρως κλεισμένο (με το γάντζο τοποθετημένο στο ειδικό τσεπάκι) ή πλήρως ανοιγμένο.



Το προϊόν έχει πρότυπο βάσης στρώμα. Μην το χρησιμοποιείτε ποτέ χωρίς τη βάση στρώματος. Μη χρησιμοποιείτε περισσότερα από ένα στρωματάκι στο κρεβάτι.

Σε περίπτωση που δεν χρησιμοποιείται το στρωματάκι, αφαιρέστε το πριν βάλετε ένα άλλο. Το ανώτατο ύψος του στρώματος, ακόμη και όταν χρησιμοποιείται ο ανώτερος όροφος, πρέπει να είναι κατώτερο των 50 mm. Χρησιμοποιείτε στρώματα τέτοια που να εξασφαλίζουν ένα χώρο κατώτερο των 30 mm μεταξύ της πλευράς του κρεβατιού και του περιθωρίου του ίδιου του στρώματος.

Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όταν είναι σωστά ανοιγμένο και μόνο όταν και οι 4 μηχανισμοί μπλοκαρίσματος στις αρθρώσεις των κινητών πλευρών είναι σωστά συνδεδεμένοι.

Για την αποφυγή ατυχημάτων, κρατείστε μακριά το παιδί κατά τη διάρκεια ανοίγματος και κλεισίματος του προϊόντος.

Πριν τη συναρμολόγηση, βεβαιωθείτε ότι το προϊόν και όλα τα εξαρτήματά του δεν παρουσιάζουν κάποια βλάβη λόγω της μεταφοράς. Αν συμβαίνει κάτι τέτοιο, δεν πρέπει να χρησιμοποιήσετε το προϊόν και πρέπει να το φυλάξετε μακριά από παιδιά.

Για την ασφάλεια του παιδιού σας, πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, αφαιρέστε και πετάξτε όλες τις πλαστικές σακούλες και όλα τα υλικά συσκευασίας και φυλάξτε τα οπωσδήποτε μακριά από νεογέννητα και παιδιά.

Μην τοποθετείτε ποτέ το προϊόν κοντά σε σκάλες ή σκαλοπάτια.

Μη βάζετε τα δάχτυλά σας μέσα στους μηχανισμούς.

Χρησιμοποιείτε το μόνο σε επίπεδη, σταθερή και στεγνή επιφάνεια.

Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι εντελώς ανοιχτό και ότι όλα τα εξαρτήματα αγκίστρωσης και ασφάλειας έχουν τοποθετηθεί σωστά.

Ελέγχετε τακτικά τα εξαρτήματά του για την αποφυγή βλαβών και/ή φθοράς, ξηλώματος και ξεσκίσηματος.

Να λαμβάνετε υπόψη τους κινδύνους που προκύπτουν από την παρουσία γυμνών φλογών ή άλλων πηγών θερμότητας όπως καλοριφέρ, τζάκια, ηλεκτρικές κουζίνες ή φωταερίου κ.τ.λ.: μην αφήνετε το προϊόν κοντά σε αυτές τις πηγές θερμότητας.

Βεβαιωθείτε ότι όλες οι πιθανές πηγές κινδύνου (παράδειγμα: σκοιινιά, ηλεκτρικά καλώδια κ.τ.λ.) βρίσκονται σε σημείο που δεν μπορεί να τα φτάσει το παιδί.

Μην αφήνετε το προϊόν με το παιδί μέσα σ' αυτό σε σημεία όπου σκοιινιά, κουρτίνες ή κάτι άλλο μπορεί πιθανόν να χρησιμοποιηθούν από το παιδί για να σκαρφαλώσει ή που μπορεί να γίνουν αιτίες ασφυξίας ή πνιγμού.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Μην αφήνετε άλλα παιδιά ή ζώα να παίζουν χωρίς επιτήρηση κοντά στο προϊόν ή να σκαρφαλώνουν πάνω του.

Οι διαδικασίες συναρμολόγησης, αποσυναρμολόγησης και ρύθμισης πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από ενήλικα άτομα. Βεβαιωθείτε ότι όποιος χρησιμοποιεί το προϊόν (μπέιμπι σίτερ, παππούδες κ.τ.λ.) γνωρίζει πώς να το χρησιμοποιήσει σωστά.

Μην ανοίγετε, κλείνετε ή αποσυναρμολογείτε το προϊόν ή επιχειρείτε αυτές τις ενέργειες με το παιδί μέσα.

Προσέχετε πάντα ιδιαίτερα όταν εκτελείτε αυτές τις ενέργειες με το παιδί δίπλα σας.

ΕΓΓΥΗΣΗ/ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ

Μη χρησιμοποιείτε ανταλλακτικά ή εξαρτήματα που δεν παρέχονται και/ή σε κάθε περίπτωση δεν είναι εγκεκριμένα από την L'Inglesina Baby.

Τυχόν βλάβες που θα προκληθούν από τη χρήση εξαρτημάτων που δεν παρέχονται και/ή δεν είναι εγκεκριμένα από την L'Inglesina Baby, όπως καθίσματα, άγκιστρα για τις τσάντες, προστατευτικά για τη βροχή, βάση για καροτσάκια κ.τ.λ. δε θα καλύπτονται από τους όρους της εγγύησής μας.

Η L'Inglesina Baby αποποιείται κάθε ευθύνης αν τυχόν γίνουν τροποποιήσεις στα προϊόντα.

Μην αφαιρείτε τις αυτοκόλλητες και ραμμένες ετικέτες – μπορεί το προϊόν να πάψει να είναι συμμορφούμενο προς το νόμο.

Ελέγχετε τακτικά τους μηχανισμούς ασφαλείας για να βεβαιώνεστε ότι το προϊόν εξακολουθεί να λειτουργεί σωστά με το πέρασμα του χρόνου. Αν διαπιστώσετε προβλήματα και/ή βλάβες οποιουδήποτε είδους, μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Επικοινωνήστε αμέσως με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή με τη Μεταγοραστική εξυπηρέτηση πελατών της Inglesina.

Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αν υπάρχουν σπασίματα ή αν λείπουν εξαρτήματα: επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της εμπιστοσύνης σας ή με τη Μεταγοραστική εξυπηρέτηση πελατών της Inglesina.

Η L'Inglesina Baby S.p.A. αποποιείται κάθε ευθύνη για βλάβες σε πράγματα ή άτομα που προκαλούνται από ακατάλληλη και/ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος.

Η L'Inglesina Baby S.p.A. προκειμένου να βελτιώσει τα προϊόντα της, διατηρεί το δικαίωμα να ενημερώνει και/ή να τροποποιεί οποιαδήποτε τεχνική ή αισθητική λεπτομέρεια χωρίς προειδοποίηση.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΚΑΙ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Το παρόν προϊόν χρειάζεται τακτική συντήρηση από το χρήστη.

Μην ασκείτε ποτέ πίεση σε μηχανισμούς ή κινητά μέρη. Αν δε γνωρίζετε τι πρέπει να κάνετε, ανατρέξτε στις οδηγίες.

Μη βάζετε στην αποθήκη το προϊόν αν είναι ακόμη βρεγμένο και μην το αφήνετε σε υγρό περιβάλλον γιατί μπορεί να δημιουργηθεί μούχλα.

Φυλάσσετε το προϊόν σε στεγνό μέρος.

Καθαρίστε τα πλαστικά και μεταλλικά μέρη με ένα υγρό πανί ή ένα ήπιο καθαριστικό. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες, αμμωνία ή βενζίνη.

Στεγνώστε με προσοχή τα μεταλλικά τμήματα έπειτα από τυχόν επαφή με το νερό, για να μη σχηματιστεί σκουριά.

Διατηρείτε τις ρόδες καθαρές από σκόνη και/ή άμμο.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΤΗΣ ΥΦΑΣΜΑΤΙΝΗΣ ΕΠΕΝΔΥΣΗΣ

Ανανεώστε περιοδικά τα υφασμάτινα μέρη με μια μαλακιά βούρτσα για ρούχα. Σας συνιστούμε να πλένετε το στρώμα ξεχωριστά από τα άλλα είδη. Σας συνιστούμε να ακολουθείτε τους κανονισμούς για την πλύση του στρώματος που υπάρχουν στις ειδικές ετικέτες.



Πλύντε στο χέρι με κρύο νερό.



Μη χρησιμοποιείτε χλωρίνη.



Μη στεγνώνετε σε στεγνωτήριο.



Μη σιδερώνετε.



Αποφύγετε το στεγνό καθάρισμα.

Στεγνώστε εντελώς το στρώμα πριν να το χρησιμοποιήσετε ή πριν το αποθηκεύσετε.

ΟΔΗΓΙΕΣ



ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

Εικ. 1

- A** Κρεβατάκι
- B** Στρώμα βάσης
- C** Στήριγμα του ανώτερου ορόφου
- D** Σωλήνες για το κάτω μέρος του ανώτερου ορόφου
- E** Κουνουπιέρα

ΣΤΗΣΙΜΟ ΤΟΥ ΚΡΕΒΑΤΙΟΥ

- Εικ. 2** Ανοίξτε το σάκο και τραβήξτε όλα τα μέρη που υπάρχουν σε αυτό.
- Εικ. 3** Απελευθερώστε τους 3 μάντες κλεισίματος που τυλίγουν το στρώμα.
- Εικ. 4** Τεντώστε το κρεβατάκι (**A**).
- Εικ. 5** Τραβήξτε στο κέντρο τις πιο κοντές πλευρές του κρεβατιού μέχρι να συνδεθούν. Κάντε το ίδιο και για τις μεγαλύτερες πλευρές.
- Εικ. 6** Βεβαιωθείτε πως και οι 4 πλευρές είναι σωστά μπλοκαρισμένες, κατά συνέπεια πατήστε στο κέντρο του κρεβατιού μέχρι τη σύνδεση σε θέση επίπεδη.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην αντιστρέψετε τις ακόλουθες ενέργειες: η σύνδεση των 4 κινητών πλευρών δεν είναι εφικτή αν πραγματοποιηθεί **ΜΕΤΑ** από το μπλοκάρισμα του κάτω μέρους.



- Εικ. 7** Αφού τοποθετήσετε το στρώμα (**B**) στο κάτω μέρος του κρεβατιού, στερεώστε το τοποθετώντας τους 4 μάντες (**F**) στις ειδικές τρύπες και συνδέστε τους στα αντίστοιχα κλεισίματα.

EL

ΚΛΕΙΣΙΜΟ ΤΟΥ ΚΡΕΒΑΤΙΟΥ

- Εικ. 8** Αφαιρέστε το στρωματάκι **(B)** από το κρεβατάκι. Κρατώντας το μοχλό **(G)** στο κέντρο του κάτω μέρους, περιστρέψτε τον προς τα δεξιά έως ότου φτάσει τη θέση ξεμπλοκαρίσματος που αναφέρεται στη συσκευή απελευθέρωσης.
- Εικ. 9** Κρατώντας γυρισμένο τον κεντρικό μοχλό **(G)**, ανασηκώστε το κάτω μέρος του κρεβατιού 20 cm περίπου.
- Εικ. 10** Πατήστε το κουμπί **(J)** στο κέντρο των 4 κινητών πλευρών και χαμηλώνοντάς τες αρχίστε να αναδιπλώνετε το κρεβατάκι όσο το δυνατόν περισσότερο.
- Εικ. 11** Ενώστε τέλος τις 4 πλευρές και τραβήξτε προς τα πάνω το κεντρικό μέρος, προσπαθώντας να αναδιπλώσετε το κρεβατάκι όσο το δυνατόν περισσότερο.
- Εικ. 12** Τυλίξτε το στρωματάκι **(B)** γύρω από το κρεβατάκι με το μαλακό τμήμα στο εσωτερικό και ξανακλείστε τους 3 ιμάντες.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΑΝΩΤΕΡΟΥ ΟΡΟΦΟΥ

- Εικ. 13** Αφού ανοίξετε σωστά το κρεβατάκι, στερεώστε το στήριγμα του ανώτερου ορόφου **(C)** στις κινητές πλευρές του κρεβατιού μέσω των ειδικών γάντζων **(H)**.
- Εικ. 14** Κουμπώστε κατά συνέπεια τους 4 αυτόματους γωνιακούς **(K)**.
- Εικ. 15** Τοποθετείστε τα 2 ζευγάρια των σωλήνων **(D)** στις ειδικές θέσεις **(L)** τοποθετημένες στο κάτω μέρος του στηρίγματος και συνδέστε τες έτσι ώστε να ανοίξει πλήρως.
- Εικ. 16** Τοποθετείστε τέλος το στρωματάκι **(B)** στο κάτω μέρος του ανώτερου ορόφου.

ΚΟΥΝΟΥΠΙΕΡΑ

- Εικ. 17** Για να στερεώσετε την κουνουπιέρα **(E)** στο κρεβατάκι, αφού την έχετε τοποθετήσει σωστά, καταχωρείστε τους 4 γωνιακούς γάντζους **(M)** στις ειδικές ελαστικές εσοχές **(N)**.

WAARSCHUWINGEN



LEES AANDACHTIG DE AANWIJZINGEN VOORDAT HET PRODUCT GAAT GEBRUIKT WORDEN, EN BEWAAR ZE VOOR TOEKOMSTIGE RAADPLEGINGEN. DE VEILIGHEID VAN UW KIND KAN IN HET GEDRANG GEBRACHT WORDEN ALS U DEZE AANWIJZINGEN NIET AANDACHTIG UITVOERT.

U BENT VERANTWOORDELIJK VOOR DE VEILIGHEID VAN UW KIND. LET OP! LAAT UW KIND NOOIT ONBEWAAKT ACHTER: DIT KAN GEVAARLIJK ZIJN. LET ZEER GOED OP WANNEER U DIT PRODUCT GEBRUIKT.

Het veiligste gebruik van het bed berust in de standaardconfiguratie. Gebruik het product alleen voor kinderen die niet in staat zijn uit het bedje/de box te klimmen, die kleiner zijn dan 86 cm (34 inches) en minder wegen dan 14 kg.

Gebruik het bovenste vlak alleen voor kinderen die nog niet zelfstandig kunnen zitten, die niet op de handen kunnen steunen of op de knieën kunnen gaan zitten, die minder wegen dan 10 kg en kleiner zijn dan 75 cm.

VEILIGHEID

OPGELET! Gevaar voor verwonding! Het bedje/de box niet verplaatsen wanneer het kind er in ligt/zit.



NL

OPGELET! Gevaar voor verwonding! Plaats het bedje/de box niet te dicht tegen meubels of andere voorwerpen. Laat een ruimte van minstens 20 cm tussen elke zijde van het bedje/de box en elk voorwerp in de omgeving.



Laat geen voorwerpen achter in het bedje en plaats het bedje niet in de buurt van voorwerpen die als steunpunt voor de voeten kunnen dienen.



OPGELET! Gevaar voor verstikking! Laat in het bedje geen omvangrijke voorwerpen achter die de ligruimte voor het kind beperken.



OPGELET! Gevaar voor verstriking! Laat de ritssluiting van de laterale doorgang niet deels open: zorg ervoor dat die of volledig gesloten is (met de cursor in het daartoe bestemde tasje) of volledig open is.

Het product wordt geleverd met een standaardbasis voor de matras. Nooit gebruiken zonder deze basis. Niet meer dan één matras in het bedje leggen.

Indien men geen gebruik maakt van het meegeleverde matrasje, moet het verwijderd worden vooraleer een ander te plaatsen. De maximale hoogte van de matras, ook bij gebruik van het bovenste vlak, moet minder dan 50 mm bedragen. Gebruik alleen matrassen met afmetingen die een afstand van minder dan 30 mm laten tussen de zijde van het bedje en de rand van de matras zelf.

Gebruik het product alleen wanneer het correct geopend is en alle 4 de vergrendelingsmechanismen op de koppelingen van de randen correct bevestigd zijn.

Om ongelukken te voorkomen, het kind uit de buurt van het product houden tijdens het openen en sluiten ervan.

Controleer vóór de assemblage of het product en alle onderdelen niet beschadigd werden tijdens het transport; in dat geval mag het niet gebruikt worden en moet het buiten het bereik van kinderen gehouden worden.

Voor de veiligheid van uw kind moet u voordat u het product gaat gebruiken alle plastic zakken verwijderen en weggooien, evenals de elementen die deel uitmaken van de verpakking, en moeten ze buiten het bereik van kinderen gehouden worden.

Plaats het product nooit nabij trappen of opstapjes.

Plaats uw vingers niet in de mechanismen.

Gebruik het enkel op een vlakke, stabiele en droge ondergrond.

Controleer vóór het gebruik of het product helemaal geopend is en of alle blokkeer- en veiligheidsmechanismen correct ingeschakeld zijn.

Controleer het product en de onderdelen ervan regelmatig op eventuele sporen van schade en/of slijtage, losgekomen naden en scheuren.

Wees attent op het gevaar verbonden met de aanwezigheid van naakte vlammen of andere

warmtebronnen, zoals radiatoren, haarden, elektrische kachels, gaskachels, enz. Het product moet uit de buurt ervan gehouden worden.

Controleer of alle mogelijke gevaarbronnen (bijv. kabels, stroomdraden, enz.) buiten het bereik van kinderen worden gehouden.

Laat het product niet achter in de buurt van koorden, gordijnen enz. waaraan het kind kan gaan hangen of die oorzaak kunnen zijn van verstikking of wurging.

ADVIES VOOR HET GEBRUIK

Laat geen andere kinderen of dieren onbewaakt spelen nabij het product, of op het product zelf klimmen.

De handelingen van de montage, de demontage en de regeling mogen enkel uitgevoerd worden door volwassenen. Controleer of wie het product gebruikt (babysitter, grootouders, enz.) de correcte werking van het product zelf kent.

Voer geen handelingen van de opening, sluiting of demontage van het product uit wanneer het kind in het product zit.

Let alleszins zeer goed op wanneer deze handelingen uitgevoerd worden en wanneer het kind zich in de buurt bevindt.

GARANTIE/WISSELSTUKKEN

Gebruik geen wisselstukken of accessoires die niet geleverd worden en/of niet goedgekeurd werden door Inglesina Baby.

Eventuele schade als gevolg van het gebruik van accessoires die niet geleverd worden en/of niet goedgekeurd werden door L'Inglesina Baby, zoals kinderzitjes, lasthaken, reghenschermen, platforms voor kinderwagens, enz. worden niet gedekt door onze garantie.

Inglesina Baby kan niet aansprakelijk gesteld worden in geval eventuele wijzigingen aan het product aangebracht werden.

Verwijder de kleefetiketten of gestikte etiketten niet; dit zou het product niet conform kunnen maken aldus de norm.

Inspecteer regelmatig de veiligheidsmechanismen zodat een perfecte functionaliteit van het product wordt gegarandeerd. Als problemen en/of defecten worden opgemerkt, mag het product niet gebruikt worden. Contacteer in dat geval onmiddellijk de erkende verkoper of de klantendienst van Inglesina.

Gebruik het product niet als het beschadigd is of wanneer delen ontbreken: contacteer uw verkoper of de klantendienst van Inglesina.

Inglesina Baby S.p.A. kan niet aansprakelijk gesteld worden voor schade aan voorwerpen of letsels aan personen als gevolg van een oneigenlijk en/of fout gebruik.

Inglesina Baby S.p.A. behoudt zich het recht voor om op elk moment en zonder waarschuwing bijwerkingen en/of wijzigingen van eender welk technisch-esthetisch detail aan te brengen, om het product te verbeteren.

ADVIES VOOR DE REINIGING EN HET ONDERHOUD VAN HET PRODUCT

Dit product moet regelmatig onderhouden worden door de gebruiker.

Forceer de mechanismen of bewegende delen niet; controleer eerst de aanwijzingen in geval van twijfels.

Berg het product niet op als het nog nat is en laat het niet achter in vochtige omgevingen, omdat schimmels zouden kunnen gevormd worden.

Bewaar het product op een droge plek.

Reinig de plastic en metalen delen met een vochtige doek of met een zacht reinigingsmiddel; gebruik geen solventen, ammoniak of benzine.

Droog de metalen delen zorgvuldig na een eventueel contact met water, zodat geen roest kan gevormd worden.

Verwijder stof en/of zand steeds van de wielen.

ADVIES VOOR DE REINIGING VAN DE STOFFEN BEKLEDING

Reinig de stoffen delen regelmatig met een zachte kledingborstel.

Het wordt aanbevolen de matras afzonderlijk van andere artikelen te wassen.

Respecteer de regels voor het wassen van de matras, aangegeven op de etiketten.



Handwassen met koud water.



Niet bleken.



Niet mechanisch drogen.



Niet strijken.



Niet droogreinigen.

Laat de matras volledig drogen vooraleer hem te gebruiken of op te bergen.



AANWIJZINGEN

LIJST ONDERDELEN

fig. 1

- A** Bedje
- B** Basis matras
- C** Steun voor bovenste vlak
- D** Buizen voor de bodem van het bovenste vlak
- E** Muggennet

MONTAGE VAN HET BEDJE

- fig. 2** Open de zak en haal alle delen eruit.
- fig. 3** Maak de 3 klittenbandlintjes los die rond de matras zitten.
- fig. 4** Vouw het bedje (**A**) open.
- fig. 5** Trek de kortste zijden van het bedje naar het midden toe tot ze vastklikken. Ga op dezelfde manier te werk voor de lange zijden.
- fig. 6** Zorg ervoor dat de 4 zijden goed geblokkeerd zijn; duw dan in het midden van het bedje tot de vergendeling in vlakke positie.

NL



OPGELET! Draai deze handelingen niet om: de 4 randen kunnen niet bevestigd worden NA het blokkeren van de bodem.

- fig. 7** Na de matras (**B**) gepositioneerd te hebben op de bodem van het bedje, wordt het vastgezet door de 4 lintjes (**F**) in de daartoe bestemde openingen te steken en vast te maken aan de respectievelijke klittenbanden.

SLUITING VAN HET BEDJE

- fig. 8** Haal de matras (**B**) uit het bedje.
Draai het hendeltje (**G**) in het midden van de bodem rechtsom tot de vrijgavepositie aangegeven op de inrichting voor de vrijgave.
- fig. 9** Laat het centrale hendeltje (**G**) in deze stand en hef de bodem van het bedje ongeveer 20 cm op.
- fig. 10** Druk op de knop (**J**) in het midden van de 4 randen en breng ze omlaag, waarbij het bedje opgevouwen wordt.
- fig. 11** Breng de 4 zijden naar elkaar toe en trek het centrale deel naar boven; het bedje moet zo strak mogelijk samengevouwen worden.
- fig. 12** Wikkel de matras (**B**) rond het bedje met het zachte deel naar binnen toe en draai de 3 klittenbandlintjes errond.

MONTAGE VAN HET BOVENSTE VLAK

- fig. 13** Na de correcte opening van het bedje, bevestig de steun voor het bovenste vlak (**C**) aan de randen van het bedje met behulp van de daartoe bestemde haken (**H**).
- fig. 14** Knoop dan de 4 hoekelementen (**K**) vast.
- fig. 15** Voer de 2 paar buizen (**D**) in hun uitsparingen (**L**) aan de onderkant van de steun en verbind ze om hem volledig te openen.
- fig. 16** Positioneer vervolgens de matras (**B**) op de bodem van het bovenste vlak.

MUGGENNET

- fig. 17** Om het muggennet (**E**) vast te maken aan het bedje, na dit eerst correct gepositioneerd te hebben, worden de 4 hoekelementen (**M**) in de elastische lussen (**N**) gebracht.



주의

제품 사용 전 아래 주의사항을 자세히 읽고 추후 사용을 위해 잘 보관해 주십시오. 주의사항을 읽지 않고 사용할 경우 귀하의 자녀가 위험에 처할 수도 있습니다.

자녀의 안전은 귀하의 책임 사항입니다.

경고! 아이를 보호자 없이 혼자 두는 것은 위험할 수 있습니다. 이 제품을 사용 시에는 늘 주의를 요합니다.

아기여행침대는 다음과 같은 경우에 해당되는 아기에게는 사용하지 마십시오. 아기가 침대를 기어오르거나 키가 86 cm (34 inches) 초과하거나 체중이 14 kg 을 초과하는 경우에는 본 제품사용에 적절하지 않습니다.

매트리스 높임대는 어린이가 혼자 앉을 수 있거나, 손을 잡고 일어나거나 무릎을 꿇을 수 있는 경우에는 사용하지마시고 체중이 10 kg 이하, 신장이 75 cm 이하인 어린이만 사용합니다.

안전사항



주의부상위험! 어린이가 안에 있는 상태에서 침대를 옮기거나 움직이지 마십시오.



주의부상위험! 가구나 다른 물건 가까이에 침대를 놓지마십시오. 침대사방으로 최소한 20 cm정도의 거리를 두십시오.
침대안에 물건을 놔두거나 침대주위에 발을 디딜 수 있는 받침대가 될 수 있는 물건을 놔두지 마십시오.



주의 질식위험! 침대안에 공간을 많이 차지하는 물건을 넣지 마십시오.

주의 끼임 조심 지퍼를 완전히 잠그지 않은 채로 놔두지 마십시오. 그리고 지퍼가 제대로 열리는지 달히는지(지퍼를 달은 경우 슬라이더가 전용포켓에 끼워져있어야 함) 점검하도록 하십시오.



본 제품에는 매트리스가 제공됩니다. 매트리스를 깔지 않은 채 본 제품을 절대로 사용하지 마십시오. 매트리스를 겹쳐서 사용하지 마십시오.

제공되는 매트리스를 사용하지 않는 경우, 사용을 원하는 매트리스를 침대에 넣기 전에 본 매트리스를 빼냅니다. 매트리스의 최대두께는 전용 매트리스는 물론 매트리스 높임대에 놓을 경우도 50 mm이하가 되어야 합니다. 매트리스를 침대에 넣었을 때 침대프레임 끝과 매트리스 끝의 간격이 30 mm이하인 매트리스만 사용해 주십시오. 본 제품은 침대프레임의 4면이 완전히 퍼진 상태에서 프레임의 연결부분이 완전히 고정된 것을 확인 후 사용하십시오.

어린이가 가까이 없는 곳에서 침대를 접거나 피도록 합니다.

제품을 조립하기 전, 혹시 배송 중 제품이나 부속품에 훼손이 있었는지 확인하십시오. 만약 훼손된 부분이 있다면 사용을 중지하고 아이들이 접근하지 못하도록 하십시오.

아이의 안전을 위하여, 제품을 사용하기 전 제품 포장 시 사용된 모든 비닐 및 기타 포장기구를 박스 안에 넣어 보관하십시오. 어떤 상황에서든 신생아 혹은 아이들이 손대지 못하도록 하십시오.

이 제품을 절대 계단 가까이 세워두지 마십시오.

제품의 부속 안에 손가락을 넣지 않도록 주의하십시오.

제품은 평평하고 건조된, 내구성이 있는 바닥에서만 사용하십시오.

제품을 사용하기 전 제품이 완전히 펼쳐졌음을 확인하고 안전장치 및 잠금 장치가 제대로 실행 되었는지 확인하십시오.

본 제품과 부품에 망가짐, 마모, 바느질 풀림 상태나 찢어진 부분이 없는지 정기적으로 점검하도록 합니다.

이 제품을 안전장치가 없는 불꽃, 혹은 히터, 벽난로, 전기 혹은 가스렌지 등에 가까이 두지 않도록 주의하십시오.

위험요소가 될 수 있는 모든 것 (예를 들어 전기줄, 철사, 등)에 아이가 가까이 하지 않도록 주의하십시오.

아이가 탑승을 하고 있는 동안 줄, 커튼, 혹은 그 외의 아이가 타고 올라가거나 질식의 위험, 혹은 목을 조를 수 있는 모든 환경에 제품을 세워두지 않도록 하십시오.

사용 팁

제품의 근처 혹은 위로 다른 아이 혹은 애완동물이 놀거나 올라타지 않도록 하십시오.

제품 부속 탈부착은 언제나 성인이 할 수 있도록 하십시오. 이 제품을 사용하는 모든 사람들 (아기 부모, 조부모, 친인척 등)이 이 제품의 바른 사용법을 알고 있도록 하십시오.

아이가 탑승하고 있는 동안 유모차를 펴거나, 접거나, 혹은 부속을 탈착해서는 안 됩니다.

어떠한 상황에서든 아이가 가까이 있는 동안에는 이러한 제품 조작에 주의하십시오.

품질보증 / 부속품

L'Inglesina Baby 에서 제공되거나 승인되지 않은 부속 혹은 액세서리를 사용하지 마십시오.

L'Inglesina Baby 에서 제공되거나 승인되지 않은 액세서리 (예를 들어 요람, 가방 고리, 레인커버, 유모차 발판 등)를 사용해 제품에 훼손이 있을 경우, 품질보증을 받을 수 없습니다.

제품을 임의로 조작했을 경우, L'Inglesina Baby 는 이에 대한 책임을 지지 않습니다. 부착되어 있는 제품의 라벨을 임의로 떼어내지 마십시오. 이는 동일 제품과 같은 품질보증을 받지 못하게 될 수도 있습니다.

안전장치의 정기적 점검을 해 주시고, 만약 제품에 훼손이 있거나 하자가 있을 경우, 제품 사용을 멈추어 주시고 바로 Inglesina 제품 대리점 혹은 소비자센터로 연락 주시기 바랍니다.

제품에 훼손이 있거나 부품 누락이 있을 경우 제품 사용을 멈추어 주시고 바로 Inglesina 제품 대리점 혹은 소비자센터로 연락 주시기 바랍니다.

L'Inglesina Baby S.p.A. 는 본인의 잘못으로 인해 이뤄진 훼손에 대한 책임을 지지 않습니다.

L'Inglesina Baby S.p.A. 는 제품의 향상을 위하여 추후 추가의 통지 없이 제품의 기술적 혹은 심미적인 설명에 대한 개정을 할 수 있습니다.

제품 청소 및 유지 보수 팁

이 제품은 사용자의 정기적인 유지 및 관리가 필요합니다.
절대로 제품 기기 혹은 부속 조립을 강제로 분해 혹은 조립하려 하지 마십시오. 만약 정확하지 않을 경우, 설명서를 다시 확인해 주시기 바랍니다.
제품의 곰팡이 방지를 위하여 제품이 아직 젖어있는 상태일 경우 보관을 하지 마시고, 제품을 습기가 찬 곳에 보관하지 마시기 바랍니다.
제품을 건조한 환경에 보관해 주시기 바랍니다.
플라스틱과 금속 부품 부분은 젖은 천 혹은 가벼운 세제를 이용해 닦아 주시기 바랍니다. 강한 용제, 암모니아 혹은 석유는 사용을 금합니다.
녹스는 것을 방지하기 위해 물이나 습기에 제품이 닿았을 경우 금속 부분을 모두 건조시켜 주시기 바랍니다.
바퀴에 묻어 있는 먼지와/ 혹은 모래를 닦아내 주시기 바랍니다.

내부 시트 세탁 팁

정기적으로 부드러운 솔로 천 부분을 쓸어 천 자체의 느낌을 살려 주시기 바랍니다.
매트리스는 다른 부품과 분리해 세탁해주시요.
매트리스에 부착되어있는 세탁방법에 따라 세탁해주시요.

 찬 물에 손세탁 하십시오.

 탈색제를 사용하지 마십시오.

 세탁기의 건조기능을 사용하지 마십시오.

 다리미질을 하지 마십시오.

 드라이클리닝을 하지 마십시오.

매트리스가 완전히 건조된 후 사용하십시오.



설명서

부속품 내역

그림 1

- A** 침대프레임
- B** 매트리스
- C** 매트리스 높임용 써포트
- D** 써포트 튜브
- E** 모기장

프레임조립하기

그림 2 가방을 열고 안에있는 모든 부품을 꺼냅니다.

그림 3 매트리스를 묶고 있는 3개의 벨크로 끈을 풀어줍니다.

그림 4 접혀있는 침대프레임(A)를 펼칩니다

그림 5 침대의 가장 짧은 부분이 고정될 때까지 중앙부분을 잡아당겨주십시오. 긴 부분도 짧은 부분처럼 합니다.

그림 6 프레임의 4부분이 모두 제대로 고정된 것을 확인한 다음 바닥이 완전히 평편하게 될 때까지 침대 중앙을 눌러줍니다.



주의 위의 순서대로 침대를 조립하십시오. 만일 침대바닥을 평편하게 한 후 프레임의 4면을 고정시키려면 제대로 되지 않습니다.

그림 7 매트리스(B)를 침대바닥에 놓은 후 매트리스에 붙어있는 4개의 끈(F)을 각각 구멍에 통과시킨 후 벨크로에 붙여줍니다.

아기여행침대 접는법

- 그림 8** 침대바닥에서 매트레스 (B) 를 빼냅니다.
침대바닥에 있는 레버 (G) 가 열림위치에 올 때까지 시계방향으로 돌려줍니다.
- 그림 9** 레버 (G) 의 위치를 유지하면서 침대바닥을 20 cm정도 들어올립니다.
- 그림 10** 4개의 면 중앙에 위치한 버튼 (J) 를 누른 후, 각 면을 누르면서 침대를 접기시작합니다.
- 그림 11** 4개의 면을 다 접은 후 중앙부분을 위로 들어올리면서 최대한 납작하게 될 때까지 접어줍니다.
- 그림 12** 매트리스 (B) 의 부드러운 부분이 안으로 오게한 후 침대프레임위에 말아준 다음 벨크로 끈으로 묶어줍니다.

매트리스 높임대 설치법

- 그림 13** 조립한 침대프레임을 완전히 펼친 후 매트리스 높임용 씨포트 (C) 를 플라스틱 후크 (H) 를 사용해 침대 프레임에 끼워줍니다.
- 그림 14** 씨포트를 4개의 코너피스 (K) 에 채워줍니다.
- 그림 15** 씨포트아래에 위치한 포켓 (L) 에 2쌍의 튜브 (D) 를 삽입해서 씨포트가 완전히 펼쳐지도록 합니다.
- 그림 16** 조립한 씨포트 위에 매트리스 (B) 를 올려놓습니다.

모기장 설치법

- 그림 17** 침대에 모기장 (E) 을 치려면, 모기장을 침대프레임에 놓은 후 모기장 양 끝에 있는 4개의 후크 (M) 를 플라스틱 홈 (N) 에 끼워줍니다.

סגירת המיטה

- איור 8.** הוצא את המזרן (B) מתחתית המיטה.
משוך בידית (G) במרכז התחתית, סובב אותו בכיוון השעון עד שיגיע למצב קביעה המסומן על מנגנון הקביעה.
- איור 9.** החזק את הידית המרכזית מסובבת (G), הרם את התחתית של המיטה ב- 20 ס"מ לערך.
- איור 10.** לחץ על מתג (J) במרכז 4 הצדדים ותוך הורדתם, התחל בקיפול המיטה.
- איור 11.** אסוף לבסוף את 4 הצדדים ומשוך כלפי מעלה את החלק המרכזי, בנסיון לקפל את המיטה בצורה הכי הדוקה שאפשר.
- איור 12.** כרוך את המזרן (B) סביב המיטה כשהחלק הרך כלפי פנים וסגור את 3 הרצועות מולקרו.

הרכבת המשטח העליון

- איור 13.** אחרי פתיחה נכונה של המיטה, קבע את התמיכה של המשטח העליון (C) לציד המיטה על ידי הווים המתאימים (H).
- איור 14.** כפתר את 4 האוטומטים הפינתיים (K).
- איור 15.** הכנס את 2 זוגות הצינורות (D) במושבם (L) הנמצא על בסיס המשטח וחבר אותם כדי לאפשר פתיחה מלאה.
- איור 15.** הנח לבסוף את המזרן (B) על תחתית המשטח העליון.

כילה נגד יתושים

- איור 17.** כדי לחבר את הכילה נגד היתושים (E) למיטה, אחרי שהוצבה כראוי, יש להכניס 4 ווים פינתיים (M) ללולאות הגמישות המתאימות (N).

הוראות



רשימת רכיבים

1. איור.

מיטה **A**

בסיס למזרו **B**

תומך למשטח העליון **C**

צינורות לבסיס של המשטח העליון. **D**

כילה נגד יתושים **E**

הרכבת המיטה

2. איור. פתח את השקית והוצא את כל החלקים הנמצאים בתוכה.

3. איור. התר את 3 הרצועות מוולקרו שכורחות את המזרן.

4. איור. הנח את המיטה **(A)**.

5. איור. משוך למרכז את הצדדים הקצרים יותר של המיטה עד שיקבעו. פעל באותה צורה גם

עם הצדדים היותר ארוכים.

6. איור. היה בטוח שהצינורות וארבעת הצדדים יקבעו בצורה נכונה, ואז לחץ על מרכז המיטה

עד לקביעה במצב שטוח.

זהירות! אין להפוך את סדר הפעולות: קביעה של 4 הצדדים אינה אפשרית באם בוצעה אחרי קביעת התחתית.



7. איור. לאחר שקבעת את המזרן **(B)** על תחתית המיטה, היה בטוח בהכנס 4 הרצועות **(F)** בנקבים המתאימים ועיגונם בעזרת הוולקרו המתאים.

עצות לגבי ניקוי כיסויי הבד


נקו מעת לעת את חלקי הבד בעזרת מברשת רכה לבגדים.
אנו מיעצים לרחוץ את המזרן בנפרד משאר האביזרים.
יש לציית להוראות רחיצת המזרן המופעים על התוויות.

כבסו ביד ובמים קרים. 

לא להלבין. 

לא לייבש במכונה. 

לא לגהץ. 

לא לכבס בניקוי יבש. 

ליבש כראוי את המזרן לפני השימוש או האיכסון.

אחריות/ חלקי חילוף

אין להשתמש בחלקי חילוף או באביזרים שלא סופקו ו/או שאינם מאושרים על ידי Inglesina Baby. נזקים אפשריים שנגרמו כתוצאה משימוש באביזרים שלו סופקו ו/או אינם מאושרים על ידי Inglesina Baby, כמו מושבים, ווי תליה לתיקים, כיסויים להגנה מפני גשם, משטחים לעגלות וכדומה. אינם מכוסים בתנאי האחריות שלנו.

שינויים שבוצעו במוצר מסירות כל אחריות מצד Inglesina Baby. אין להסיר את התוויות המודבקות והתפורות; הסרתן עשויה לגרום לחריגת המוצר מהתקן המחיב.

בדקו בקביעות את אביזרי הבטיחות כדי להבטיח שהמוצר פועל כשורה. במקרה שמתגלות בעיות ו/או חריגות, מכל סוג שהוא, אל תשתמשו במוצר. צרו קשר מייד עם המשווק המורשה או עם שירות הלקוחות של Inglesina.

אין להשתמש במוצר אם ישנם שברים או חלקים חסרים: יש ליצור קשר עם המשווק המורשה או עם שירות הסיוע ללקוחות של Inglesina.

חברת Inglesina Baby S.p.A מתנעת מכל אחריות לנזקים לעצמים או לאנשים הנובעים משימוש לא ראוי ו/או לא נכון במוצר.

במטרה לשפר את מוצריה, חברת Inglesina Baby S.p.A שומרת לעצמה את הזכות לעדכן ו/או לשנות כל פרט טכני או אסתטי ללא הודעה מוקדמת.

עצות לנקיון ותחזוקת המוצר

מוצר זה זקוק לתחזוקה קבועה מידי המשתמש.

לעולם אין להפעיל כוח על המנגנונים או על חלקים נעים; במקרה של ספק, בדקו ראשית את ההוראות.

אין להרכיב מחדש את המוצר אם עודו רטוב ולא להשאירו בסביבה לחה או במקום שבו עשוי להתפתח עובש.

החזיקו את המוצר במקום יבש.

נקו את חלקי הפלסטיק והמתכת בעזרת מטלית לחה וחומר ניקוי עדין; אין להשתמש בחומרים ממיסים, באמוניה או בבנזין.

ייבשו בקפידה את חלקי המתכת אחרי כל מגע עם מים כדי למנוע הווצרות חלודה.

יש לנקות את הגלגלים מאבק ו/או חול.

במקרה ולא משתמשים במזרן שניתן במוצר, יש להוציאו לפני שמכניסים אחר. גובה המזרן, גם בשימוש במשטח העליון, צריך להיות פחות מ- 50 מ"מ. יש להשתמש רק במזרנים בגודל שיבטיח שטח פחות מ- 30 מ"מ בין צד המיטה וקצה המזרן עצמו.

יש להשתמש במוצר רק כאשר הוא פתוח כראוי וכל 4 המנגנונים לעיגון על החיבורים בקצוות מחוברים כראוי.

כדי למנוע תאונות, יש לשמור שהילד יהיה מרוחק בזמן פעולת הפתיחה והסגירה של המוצר. בדקו לפני ההרכבה שהמוצר וכל מרכיביו לא ניזוקו בכל דרך כתוצאה מההובלה; במקרה זה, אין להשתמש במוצר ויש להרחיקו מהישג ידם של ילדים.

למען בטיחות ילדכם, לפני השימוש במוצר, הסירו וסלקו את כל שקיות הפלסטיק ואת חלקי האריזה והרחיקו אותם מתינוקות ומילדים.

לעולם אין למקם את המוצר בקרבת מדרגות.

המנעו מהכנסת אצבעות למנגנונים.

השתמשו רק על משטח שטוח, יציב ויבש.

לפני השימוש יש להבטיח שהמוצר פתוח לחלוטין ושכל חלקי הנעילה והבטיחות נמצאים במצבם הנכון.

יש לבדוק בצורה קבועה את המוצר וחלקיו כדי לגלות סימני נזקים או בלאי, פרימת תפרים או קריעה

שימו לב לסכנות הנובעות מקרבה לאש גלויה או למקורות חום אחרים כמו רדיאטורים, תנורי

חימום חשמליים אוהפועלים בגז וכו'. אין להשאיר את המוצר קרוב למקורות חום אלה.

יש להבטיח שכל מקור אפשרי לסכנה(למשל כבלים, חוטי חשמל וכו')יהיו רחוקים מהשג ידו של הילד.

אין להשאיר את המוצר כאשר הילד נמצא בו בקרבת חבלים, ווילונות או עצמים אחרים שהילד עשוי להשתמש בהם לשם טיפוס או שיכולים לגרום לחנק או לחניקה.

עצות לשימוש

אין להרשות לילדים אחרים או לבעלי חיים לשחק ללא השגחה בקרבת המוצר או לטפס עליו. פעולות ההרכבה, הפירוק והכוונון חייבות להתבצע אך ורק על ידי מבוגרים. ודאו שמי שמשתמש במוצר (שמרטף, סבים וכדומה) מודע להפעלה הנכונה של המוצר.

אין לעסוק או לבצע פעילויות של פתיחה, סגירה או פירוק של המוצר כאשר הילד נמצא בתוכו. היזהרו במיוחד כאשר מבצעים פעולות אלה כאשר הילד נמצא בקרבת מקום.

אזהרות



קראו בזהירות את ההוראות לפני השימוש ושמרו אותן לעיון בעתיד. בטחון ילדכם עלול להיפגע אם לא תמלאו אחר הוראות אלה בקפידה. בטיחותו של הילד היא באחריותכם. זהירות! לעולם אין להשאיר את הילד ללא השגחה, יש בזה סיכון. הקדישו תשומת לב מלאה בזמן השימוש במוצר.

השימוש הבטוח יותר במיטה הוא בתצורה הרגילה. יש להשתמש במוצר רק עם ילדים שאינם יכולים לטפס אל מחוץ למיטה/לול, בעלי גובה מתחת ל- 86 ס"מ (34 אינץ') ובמשקל פחות מ- 14 ק"ג. השימוש במשטח העליון רק עם ילדים שאינם יכולתם לשבת או לקום לבד, שאינם יכולים לקום על הידיים או להיות על הברכיים, במשקל פחות מ- 10 ק"ג ובגובה פחות מ- 75 ס"מ.

בטיחות

זהירות! סכנת פציעה! אין להזיז או להתנועע עם המיטה/לול כאשר הילד בתוכה.

זהירות! סכנת פציעה! אין להעמיד את המיטה/לול במגע עם רהיטים או חפצים אחרים. יש להבטיח שהמיטה/לול נמצאת במרחק של לפחות 20 ס"מ מכל חפץ מכל צד. אין להשאיר חפצים במיטה ואין להשאיר את המיטה בקרבת חפצים שיכולים לשמש כנקודת משען לרגל.

זהירות! סכנת חנק! אין להכניס למיטה חפצים מגושמים שיכולים להקטין את השטח הפנימי.

זהירות! סכנת מלכוד! אין להשאיר פתוח באופן חלקי את הציר של המעבר הצדדי: יש להבטיח שהוא סגור כהלכה (עם המיתר בתוך הכיס התואם) או פתוח לגמרי.

המוצר הוא בעל בסיס מזרן סדרתי. אין להשתמש בו ללא בסיס המזרן. אין להשתמש ביותר ממזרן אחד במיטה.

غلق السرير الصغير

- شكل 8.** أزل المرتبة الصغيرة (**B**) من قاع السرير.
اقبض على الرافعة (**G**) في وسط القاع، وأدرها في اتجاه عقارب الساعة حتى الوصول إلى وضع تحرير الحركة المشار إليه في أداة فك الاقتران.
- شكل 9.** وانت مستمر في إدارة الرافعة المركزية (**G**)، ارفع قاع السرير حوالي 20 سم.
- شكل 10.** اضغط النابض (**J**) في وسط الضفاف الأربع مع خفضها، وابدأ في ثني (حني) السرير.
- شكل 11.** أعد تجميع الجوانب الأربعة واسحب الجزء الأوسط نحو الأعلى، مع محاولة ثني السرير بأضيق طريقة ممكنة.
- شكل 12.** لف المرتبة (**B**) حول السرير بالجزء المرن نحو الداخل وأغلق شرائط السوستة الثلاثة.

تركيب الطبقة العلوية

- شكل 13.** بعد أن تفتح السرير على نحو صحيح ثبت دعامة الطبقة العلوية (**C**) على ضفاف السرير من خلال المشابك الخاصة (**H**).
- شكل 14.** قم بعد ذلك بربط أزرار الزوايا الأربعة الأوتوماتيكية (**K**).
- شكل 15.** أدخل زوجي الأنابيب (**D**) في المقربين الخاصين بهما (**L**) الموضوعين على قاع الدعامة ووصلهما لفتحها فتحا تاما.
- شكل 16.** وفي النهاية ضع المرتبة الصغيرة (**B**) على قاع المستوى العلوي.

الناموسية

- شكل 17.** لثبيت الناموسية (لمكافحة البعوض (**E**) بالسرير، بعد وضعها على نحو صحيح في موضعها، أدخل المشابك الأربعة بالزوايا (**M**) في الفتحات الخاصة بها في الحلقة المرنة (**N**).

تعليمات



قائمة مكونات

شكل 1.

- A سرير صغير
- B قاعدة المرتبة
- C دعامة الطبقة العلوية
- D أنابيب لقاع الطبقة العلوية
- E ناموسية

تركيب السرير

- شكل 2. افتح الكيس واستخرج جميع المكونات التي يحتويها.
- شكل 3. فك الشرائط اللاصقة (السوستة) التي تلف المرتبة.
- شكل 4. افرد السرير الصغير (A).
- شكل 5. اسحب الجانبين الأقصر للسرير نحو الوسط حتى يقتربا. تقدم في العمل بالطريقة نفسها مع الجانبين الأطول.
- شكل 6. تأكد من أن جميع الجوانب الأربعة مثبتة على نحو صحيح، ومن ثم اضغط على وسط السرير حتى اقترانه في وضع مستو.

انتبه! لا تقلب العمليات السابق ذكرها: اقتران الضفاف الأربع لا يبدو ممكنا إذا تم بعد تثبيت القاع.



- شكل 7. بعد وضع المرتبة (B) على قاع السرير، قم بتأمينها بإدخال 4 شرائط (F) في الثقوب المقابلة واقرنها مع ما يضاهاها من شرائط لاصقة

الأمونيا أو البنزين.
يجب تجفيف الأجزاء المعدنية بعناية إذا لامسها الماء، وذلك لمنع تعرضها للصدأ.
يجب حفظ العجلات نظيفة من الغبار و/أو الرمل.

نصائح للحفاظ على نظافة القماش

تنظيف القطع القماشية بفرشاة ملابس ناعمة بشكل دوري.
نصح بغزل المرتبة بمعزل عن العناصر الأخرى.
احترم قواعد غسل المرتبة بمعزل عن العناصر الأخرى.

غسيل يدوي في ماء بارد. 

عدم استخدام مادة تبييض. 

عدم استخدام التجفيف الآلي. 

لا تُكوى. 

ي تغسل على الجاف. 

جفف المرتبة تجفيفاً جيداً قبل استخدامها أو إعادة وضعها في مكانها.

الجذّات، إلخ) على دراية بكيفية العمل الصحيحة للمنتج. عدم القيام أو تنفيذ عمليات فتح أو إغلاق أو فك للمنتج عندما يكون الطفل موجوداً فيه. تحوخي الحذر الشديد في كل الأحوال عند القيام بهذه العمليات والطفل في الجوار.

الضمانات / قطع الغيار

يجب عدم استخدام قطع غيار أو لوازم إذا لم تكن من عند أو لم توافق عليها Inglesina Baby . أي أضرار ناجمة عن استخدام لوازم لم يتم الحصول عليها من Inglesina Baby أو لم توافق عليها، مثل الكراسي، خطافات الحقائب، مظلات الحماية من الأمطار، منصات العربات وغيرها، لن تغطيها شروط الضمان الخاصة بنا. أي تعديل يجري على المنتجات يؤدي إلى إخلاء المسؤولية عن Inglesina Baby. يجب عدم إزالة الملصقات الإرشادية؛ قد يؤدي ذلك لأن يصبح المنتج غير مطابق للقانون. يجب تفقد أدوات السلامة بانتظام للتأكد من عمل المنتج بشكل صحيح مع مرور الزمن. إذا ما ظهرت هنالك مشاكل و/أو أمر غير طبيعي من أي نوع كان، فيجب التوقف عن استخدام المنتج والاتصال الفوري مع البائع المرخص أو القسم الفني لمساعدة عملاء Inglesina. لا تستخدم المنتج إذا ظهرت فيه كسور أو نقص في القطع؛ اتصل بالبائع في منطقتك أو خدمة العملاء في Inglesina. تُخلي شركة Inglesina Baby S.p.A. نفسها من أي مسؤولية عن الأضرار التي تقع على أشياء أو أشخاص وتكون ناجمة عن استخدام غير ملائم/غير صحيح للمنتج. تحتفظ شركة Inglesina Baby S.p.A بحقها في إجراء التطوير و/أو التعديل التقني أو الجمالي على منتجاتها لغرض تحسينها دون الإعلام المسبق بذلك.

نصائح للتنظيف وصيانة المنتج

يحتاج هذا المنتج لعناية منتظمة من قبل المستخدم. يجب عدم التعامل بشدة مع آليات أو أجزاء الحركة مطلقاً؛ في حالة عدم التأكد، يمكن الإطلاع على التعليمات أولاً. لا تعد المنتج لمكانه إذا كان ما زال مبتلا وعدم تركه في أماكن رطبة لمنع تكون العفن. يجب الحفاظ على المنتج في مكان جاف. تُنظف الأجزاء البلاستيكية والمعدنية بقطعة قماش رطبة أو مادة تنظيف خفيفة؛ يجب عدم استخدام المذيبات أو

المنتج مزود بقاعدة مرتبة قياسية. لا تستخدم بتاتا السرير بدون قاعدة المرتبة. لا تستخدم أكثر من مرتبة في السرير. في حالة استخدام المرتبة المزودة مع السرير أزلها قبل إدخال واحدة غيرها. الارتفاع الأقصى للمرتبة، حتى عندما استخدم طابق علوي، يجب أن يقل عن 50 سم. استخدم فقط مراتب بأبعاد من شأنها تأمين مساحة تقل عن 30 مم بين جانب السرير وهامش المرتبة نفسها. استخدم المنتج فقط عندما يكون مفتوحا والآليات الأربع لإيقاف الحركة على محامل الضفاف مقترنة على نحو صحيح.

لتحاشي وقوع حوادث حافظ على الطفل بعيدا أثناء عمليات فتح المنتج وغلقه. يجب التحقق قبل البدء بعملية التجميع بأن المنتج وجميع مكوناته لا تحمل أي علامات ضرر ناجمة عن النقل؛ أما في حالة وجودها فيجب عدم استخدام المنتج ويجب الاحتفاظ به بعيداً عن متناول الأطفال. من أجل سلامة طفلكم، وقبل استخدام المنتج، يجب إزالة جميع الأكياس البلاستيكية والمواد المستخدمة في التغليف والتخلص منها أو الحفاظ عليها بعيدة عن متناول المواليد الجدد أو الأطفال. يجب تجنب تقريب المنتج بشكل قطعي من الأدراج أو العتبات.

تجنب إقحام الأصابع داخل آليات عمل المنتج. للاستخدام فقط على أسطح مستوية ومستقرة وجافة. قبل الاستخدام، يجب التأكد أن المنتج مفتوح بالكامل وأن جميع أدوات الإيقاف والسلامة مفعلة بشكل صحيح. قم بالتفتيش المنتظم على المنتج ومكوناته للكشف عن أية علامات يحتمل وجودها على التلف و/أو التهالك، وفك الخياطة والتمزق.

يجب إدراك خطورة وجود مصدر نار متحرك أو غيره من مصادر الحرارة مثل مشعاع التدفئة، والمواقد، وأجهزة التدفئة الكهربائية والغازية، وغيرها؛ يجب عدم ترك المنتج قريبا من مصادر الحرارة هذه. التاكيد من الاحتفاظ بجميع مصادر الخطر الممكنة (مثل: الأسلاك، الأسلاك الكهربائية وغيرها) بعيدا عن متناول الأطفال.

عدم ترك المنتج والطفل موجود فيه حيث توجد حبال أو خيم أو غيرها مما قد يعيث به الطفل للتسلق أو التسبب له بالاختناق أو الخنق.

نصائح للاستخدام

عدم السماح لأطفال آخرين أو للحيوانات باللعب دون مراقبة بالقرب من المنتج أو بالتسلق عليه. يجب أن يقوم شخص بالغ فقط بأعمال التركيب والفك والضبط. يجب التأكد من أن مستخدم المنتج (المربيات،

تحذيرات



يجب قراءة التعليمات بانتباه قبل الاستخدام والاحتفاظ بها للرجوع إليها عند الحاجة مستقبلاً. قد تتعرض سلامة طفلكم للخطر إذا لم تلتزموا بهذه التعليمات. إن سلامة الطفل هي مسؤوليتكم. إنتباه! يجب عدم ترك الطفل دون مراقبة أبداً: فقد يكون ذلك خطراً. يجب الانتباه الشديد عند استخدام هذا المنتج.

الاستخدام الأكثر أماناً للسريير يكون في التهيئة القياسية. استخدم المنتج فقط مع أطفال ليس بوسعهم التسلق خارج السريير/ صندوق، ويقل طولهم عن 86 سم (34 بوصة) ويقل وزنهم 14 كجم. استخدم الطابق العلوي فقط مع أطفال ليس بوسعهم الجلوس وحدهم، وليس بوسعهم النهوض علي أيديهم أو الركوع، وبوزن يقل عن 10 كجم وطول يقل عن 75 سم.

الأمان



انتبه! خطر الإصابة بجروح! لا تنقل أو تحرك السريير/الصندوق والطفل بداخله.



انتبه! خطر الإصابة بجروح! لا تضع السريير /الصندوق ملامسا عن كذب قطع الأثاث أو الأشياء الأخرى. تأكد من وضع السريير/الصندوق على مسافة لا تقل عن 20 سم من أي شيء في كل جوانبه. لا تترك أشياء في السريير ولا تترك السريير بالقرب من أشياء يمكن أن تصلح كنقطة استناد لقدم السريير.



انتبه! خطر الاختناق! لا تدخل في السريير أشياء تشغل حيزا يمكن أن يقلص المساحة داخل السريير نفسه.



انتبه! خطر التعثر! لا تترك سوستة الممر الجانبي مفتوحة: تأكد من أنها مغلقة تماما (باللسان مدرجا في الجيب المقابل له) أو مفتوحا تماما.

note

04-2011

Lodge

mihome



L'Inglesina Baby S.p.A.

Via Lago Maggiore22/26
36077 Altavilla Vicentina
Vicenza Italy

Tel. +39 0444 392200

Fax +39 0444 392250

info@inglesina.com

mihome
baby home collection

Inglesina